ΑΘΗΝΑΙ
15 ΜΑΡΤΙΟΥ 1951

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'.
Ἔτος 14ον - Ἀριθ. 134

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ - ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Τ. Δ. ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 8

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
Ν. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Γ' Σεπτεμβρίου 16
Τηλέφ. 55-668

## ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

### Τοῦ κ. ΙΩ. Α. ΚΟΝΤΟΛΕΟΝΤΟΣ, πρώην βουλευτοῦ

Ὁ Βασιλεὺς διὰ τοῦ ἀπὸ 10 Ὀκτωβρίου 1950 διαγγέλματός του, ἐκήρυξε τὸ ἔτος 1951 ὡς «Ἔτος τοῦ ἀποδήμου Ἑλληνισμοῦ».

Δι' αὐτοῦ, ἀφοῦ ἐξαίρει τὸν στενὸν δεσμὸν ποὺ ὑφίσταται μεταξὺ τῶν ἀποδήμων τέκνων τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ τῶν παραμενόντων εἰς τὴν Μητέρα Πατρίδα, ὡς τέκνων ἀνηκόντων εἰς μίαν καὶ τὴν αὐτὴν μεγάλην οἰκογένειαν, καὶ τονίζει ὅτι ἡ Ἑλλὰς μετὰ δεκαετεῖς σκληροὺς ἀγῶνας πρὸς διατήρησιν τῆς Ἐθνικῆς ὑποστάσεώς της εἶναι ἕτοιμη νὰ δεχθῇ τὰ ξενητεμένα παιδιά της εἰς ἕνα Ἐθνικὸν ἀναβάπτισμα, καλεῖ αὐτὰ νὰ ἔλθουν κατὰ τὸ 1951 καὶ νὰ μείνουν μαζύ μας μερικοὺς μῆνας διὰ νὰ διαπιστώσουν αὐτοπροσώπως ὅτι ἡ Ἑλλάς, παρὰ τὰς βαρείας θυσίας καὶ τὰς νωπὰς πληγάς της, ἐξακολουθεῖ πάντοτε μὲ τὴν αὐτὴν ζωτικότητα καὶ τὴν αὐτὴν πίστιν τὸν ἱστορικὸν δρόμον τῶν μεγάλων πεπρωμένων της.

Ἔκτοτε εἰδικαὶ ἐπιτροπαί, ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν καὶ καθοδήγησιν τοῦ Βασιλέως, μελετοῦν καὶ προετοιμάζουν ὅλα ἐκεῖνα τὰ μέτρα διὰ τῶν ὁποίων θὰ καταστῇ περισσότερον ἄνετος καὶ εὐχάριστος ἡ ἐδῶ ἄφιξις καὶ διαμονὴ τῶν ἐπισκεπτῶν μας.

Σκοπὸς τοῦ ἄρθρου τούτου εἶναι νὰ ἀπευθυνθῶμεν ἰδιαιτέρως πρὸς τοὺς ἀποδήμους Κυθηρίους, νὰ ἐπισύρωμεν τὴν προσοχὴν καὶ τὸ ἐνδιαφέρον των πρὸς τὴν κίνησιν ποὺ γίνεται διὰ τὸ «Ἔτος τοῦ ἀποδήμου Ἑλληνισμοῦ» καὶ νὰ τοὺς παρακινήσωμεν νὰ ἐπωφεληθοῦν τῆς παρουσιαζομένης εὐκαιρίας διὰ νὰ ἐπανέλθουν ἐπ' ὀλίγον χρονικὸν διάστημα εἰς τὴν μεγάλην καὶ τὴν μικρὰν ἰδιαιτέραν Πατρίδα.

Εἶναι πάντοτε ἄρκετοὶ οἱ ἀπόδημοι Κυθήριοι ποὺ καθ' ἕκαστον ἔτος ἐπισκέπτονται τὴν Ἑλλάδα καὶ τὰ Κύθηρα — μερικοὶ μάλιστα, τὸν τελευταῖον ἰδίως καιρόν, μὲ τὰς οἰκογενείας των, τὸ ὁποῖον ὑπογραμμίζω ὡς γεγονὸς μεγάλης Ἐθνικῆς σκοπιμότητος — καὶ δοκιμάζουν τὴν χαρὰν καὶ τὴν συγκίνησιν τῆς ἐπανόδου εἰς τὰ ἀγαπημένα χώματα καὶ πρόσωπα, ποὺ τόσες φορὲς ὀνειροπολοῦν μέσα εἰς τὸν μόχθον τῆς ἐργασίας εἰς τοὺς μακρυνοὺς ξένους τόπους ποὺ εἶναι ἐγκατεστημένοι. Ἀλλὰ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ποὺ θὰ συρρεύσουν χιλιάδες Ἕλληνες καὶ ξένοι φίλοι των, ἀνταποκρινόμενοι εἰς τὴν πρόσκλησιν τοῦ Βασιλέως καὶ τῆς Πατρίδος, θέλομεν νὰ ἴδωμεν ἀντιπροσωπευομένους εἰς σεβαστὴν ἀναλογίαν τοὺς ἀποδήμους συμπολίτας, μετέχοντας εἰς τὰς ὁμάδας ἐπιστροφῆς ὅσον τὸ δυνατὸν περισσοτέρους ἐξ αὐτῶν.

Καὶ πιστεύομεν ὅτι δὲν θὰ μετανοήσουν διὰ τὴν ἀπόφασίν των.

Θὰ ἐπανεύρουν τὴν Ἑλλάδα πτωχὴν ἴσως πάντοτε εἰς ὑλικὰ μέσα, ἐν συγκρίσει πρὸς τας πλουσίας χώρας ποὺ διαμένουν, ἀλλὰ ψυχικῶς καὶ πνευματικῶς ἀκμαίαν, μὲ τὸ φρόνημα ὑψηλὸν καὶ ἀκατάβλητον τὴν θέλησιν δι' ἕνα καλύτερον μέλλον. Θὰ λάβουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀντιληφθοῦν καὶ νὰ πιστοποιήσουν ὅτι ἂν ὡς Κράτος ἔχωμεν ἀκόμη ἐλλείψεις, ἂν δὲν ἔχωμεν μεγάλους πολιτικοὺς ἄνδρας, ἂν τὰ κόμματα ἐνίοτε σφάλλουν ἢ παρεκτρέπωνται καὶ ἂν ἡ διχόνοια κατὰ περιόδους μᾶς ἀπειλῇ — κακὰ διὰ τὰ ὁποῖα τόσας ἀκούομεν κατηγορίας ἀπ' ὅλας τὰς κατευθύνσεις — ὅμως τὸ Ἔθνος ὡς σύνολον δικαιοῦται νὰ περιμένῃ ἤρεμον καὶ ὑπερήφανον τὴν κρίσιν τῶν ἀποδήμων τέκνων του καὶ νὰ διεκδικῇ μερικὰς τιμητικὰς σελίδας εἰς τὴν νεωτέραν ἱστορίαν διὰ τοὺς ἀγῶνας του καὶ τὰς προόδους του.

Θὰ ἐπανεύρουν εἰς τὸ ἀγαπημένο τους νησί, ποὺ δὲν ἔπαυσαν ποτὲ νὰ νοσταλγοῦν καὶ νὰ βοηθοῦν, ἄλλοι μὲ το περίσσευμά τους καὶ ἄλλοι μὲ τὸ ὑστέρημά τους, τὸ χωριό τους μὲ τὰ κάτασπρα καὶ ὁλοκάθαρα σπιτάκια, τὴν Ἐκκλησία καὶ τὸ Σχολεῖο, τὸ ληόφυτο καὶ τὸ περιβόλι, ποὺ ὅλα μαζὺ κρύβουν τόσες παιδικὲς ἀναμνήσεις καὶ χαρές. Καὶ θὰ δοκιμάσουν τὴν συγκίνησιν τοῦ ἐναγκαλισμοῦ ἀπὸ γέροντας πλέον γονεῖς, ποὺ περιμένουν μὲ ἀγωνίαν νὰ τοὺς ξαναδοῦν διὰ μίαν ἀκόμη τελευταίαν ἴσως φοράν, καὶ ἄλλα μέλη τῆς οἰκογενείας των, ἀπὸ συγγενεῖς, ἀπὸ φίλους, ἀπὸ γνωρίμους. Καὶ θὰ προσκυνήσουν καὶ θὰ προσευχηθοῦν εὐλαβικὰ ἐμπρὸς εἰς τὰ ἱερὰ τεμένη τῶν Μυρτιδίων καὶ τῆς Ἁγίας Μόνης, ποὺ τοὺς προστατεύουν εἰς τὴν ξενητειά. Καὶ, θὰ ξαναζήσουν πάλιν δι' ὀλίγον καιρὸν τὴν εὐτυχίαν τῆς ἡσυχίας, τῆς ἀφροντισίας καὶ τῆς ὀλιγανθρωπίας τοῦ μικροῦ νησιοῦ, ποὺ τόσο θὰ αἰσθάνωνται τὴν ἀνάγκη τους, ἔπειτα ἀπὸ τὸ ἀδιάκοπο λαχάνιασμα τῶν μεγάλων, πολυθορύβων καὶ κοσμοβριθῶν πολιτειῶν.

Ἂς μετάσχουν λοιπὸν ἀθρόοι κατὰ το ἔτος τοῦτο καὶ οἱ ἀπόδημοι Κυθήριοι εἰς τὸ Ἐθνικὸν ἀναβάπτισμα ποὺ τοὺς προσκαλεῖ ἡ Ἑλλὰς διὰ τοῦ Βασιλέως. Τὰ Κύθηρα ἀνυπομονοῦν νὰ τοὺς ἐπανίδουν καὶ ἡμεῖς ὅλοι θα τοὺς περιμένωμεν μὲ χαράν, μὲ συγκίνησιν, μὲ ἀγάπην.

ΙΩ. Α. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

## ΕΙΣ ΑΝΑΡΡΩΣΙΝ Ο κ. ΚΡΙΤ. ΔΗΛΑΒΕΡΗΣ

Πρὸ δύο περίπου μηνῶν ἠσθένησε βαρύτατα εἰσαχθεὶς εἰς τὸ Νοσοκομεῖον «Εὐαγγελισμὸς» πρὸς θεραπείαν, ὁ διακεκριμένος συμπατριώτης βιομήχανος, πολιτικὸς καὶ μέγας φιλάνθρωπος κ. Κρίτων Εὐσταθίου Δηλαβέρης. Καὶ παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κ. Δηλαβέρη ἐτέθησαν ἐκ μιᾶς ἀρχῆς οἱ κορυφαῖοι καθηγηταὶ τῆς ἰατρικῆς ἐπιστήμης καὶ ὅλα τὰ σύγχρονα θεραπευτικὰ μέσα, ἡ κατάστασίς του παρέμεινεν ἐπὶ ἀρκετὰς ἑβδομάδας κρίσιμος, πολυάριθμοι δὲ συμπατριῶται καὶ ἄλλοι φίλοι ἤρχοντο εἰς τὸ Νοσοκομεῖον ἢ ἐπεκοινώνουν καθημερινῶς μὲ τὰ γραφεῖα του ἐν Πειραιεῖ παρακολουθοῦντες μὲ ἀγωνίαν τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἀσθενείας του. Ἤδη εὐρισκόμεθα εἰς τὴν ἐξαιρετικῶς εὐχάριστον θέσιν νὰ ἀναγγείλωμεν πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ ἀνησυχοῦντας συμπατριώτας ὅτι ἡ ὑγεία τοῦ κ. Δηλαβέρη βελτιωθεῖσα αἰσθητῶς βαίνει γοργῶς πρὸς τὴν πλήρη ἀποκατάστασίν της. Τοῦτην καὶ εὐχόμεθα ταχεῖαν καὶ ριζικήν, ἑνώνοντες τὰς εὐχάς μας μὲ τὰς εὐχὰς ὁλοκλήρου τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ, τοῦ ὁποίου ὁ κ. Κρίτων Δηλαβέρης ὑπῆρξε καὶ πολιτικὸς πληρεξούσιος ἐν τῇ Βουλῇ ἀλλὰ καὶ γενναιόδωρος εὐεργέτης.

Ι. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

## Ο ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΡΑΪΝ ΕΠΛΕΞΕ ΤΟ ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΠΑΝ. ΦΩΤΕΙΝΟΥ

### Μία ἐπίσκεψις εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Συγγροῦ

Τὴν 22αν Φεβρουαρίου, ἐπεσκέφθησαν τὸ Νοσοκομεῖον «Α. Συγγροῦ» οἱ καθηγηταὶ τῶν Ἀφροδισίων καὶ Δερματικῶν νοσημάτων τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Ν. Ὑόρκης, κ.κ. Ράϊν καὶ Κίτσεν. Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Νοσοκομείου, συμπατριώτης καθηγητὴς κ. Π. Φωτεινός, ὑπεδέχθη καὶ προσεφώνησεν Ἀγγλιστὶ τοὺς Ἀμερικανοὺς ἐπιστήμονας, μὲ τοὺς ὁποίους συνεργάσθη πολλάκις κατὰ τὸ παρελθὸν καὶ τελευταίως εἰς τὸ Συνέδριον τῶν Παρισίων, ἐπὶ θεμάτων ἐπιστημονικῶν, τοὺς ὡδήγησεν εἰς τὰ διάφορα τμήματα τοῦ Νοσοκομείου καὶ τὸ Μουσεῖον τῶν Ἀφροδισίων καὶ Δερματικῶν νοσημάτων — ἓν τῶν καλυτέρων τοῦ κόσμου εἰς τὸ εἶδος του (εἰς τὴν Ἀμερικὴν παρόμοιον δὲν ὑπάρχει) — τοῦ ὁποίου ἱδρυτὴς εἶναι ὁ πρύτανις κ. Γ. Φωτεινός. Ἀκολούθως οἱ τρεῖς καθηγηταί, συνοδευόμενοι ὑπὸ τοῦ κοσμήτορος τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς, καθηγητοῦ κ. Εὐαγ. Φωκᾶ καὶ ἄλλων ἐπιστημόνων, εἰσῆλθον εἰς τὸ ἀμφιθέατρον τοῦ Νοσοκομείου, ὅπου ὁ καθηγητὴς κ. Ράϊν ὡμίλησε πρὸς τοὺς Ἕλληνας φοιτητὰς τῆς Ἰατρικῆς. Χετικῶς ὁ συμπατριώτης φοιτητὴς τῆς Ἰατρικῆς κ. Ἀνδρέας Φατσέας μᾶς γράφει:

«Ξέραμε πάντοτε, πὼς ὁ καθηγητής μας ἦταν ἀπὸ τοὺς πιὸ καλοὺς δερματολόγους τοῦ κόσμου. Τὸ ξέραμε, γιατὶ στὶς παραδόσεις του δὲν μᾶς ἄφησε κανένα σημεῖο, σχετικὸ μὲ τὰ ἀφροδίσια νοσήματα, σκοτεινό. Γιατὶ βλέπαμε πὼς πάντοτε, ὄχι μόνον ἦταν ἐνημερωμένος γιὰ τὶς τελευταῖες ἐξελίξεις τῆς θεραπευτικῆς στὸν κλάδο του, ἀλλὰ καὶ ὅτι πολλὲς φορὲς αὐτὸς ὁ ἴδιος ἦταν ὁ εἰσηγητὴς τῶν νέων θαραλέων μεθόδων στὸν πόλεμο τῆς ἐπιστήμης κατὰ τῶν ἀφροδισίων νοσημάτων.

Ὅταν ὁ καθηγητὴς Ράϊν μᾶς ἐπεσκέφθη, προτοῦ ἀναπτύξη σὲ μᾶς τὶς τελευταῖες του ἔρευνες γύρω ἀπὸ τὴν καταπολέμησι τῆς συφιλίδος μὲ τὴν πενικιλλίνη, ἔπλεξε ἕνα πραγματικὸ ἐγκώμιο γύρω ἀπὸ τὸ ὄνομα τοῦ καθηγητοῦ μας κ. Π. Φωτεινοῦ, ὁ ὁποῖος — ὅπως μᾶς ἐτόνισεν — εἶναι πολὺ γνωστὸς στὸν κύκλο τῶν Ἀμερικανῶν ἐπιστημόνων, ἀπὸ τὰ ἐπιτυχῆ ἀποτελέσματα διαφόρων ἐρευνῶν του καί, ὡς εἶπεν, ὁ κ. Π. Φωτεινὸς εἶναι ἐκ τῶν πρώτων ποὺ ἐφήρμοσε τὴν πενικιλλίνη εἰς τὴν Εὐρώπην.

Ἀκολούθως ὁ καθηγητὴς Ράϊν μᾶς ἀνεκοίνωσε μὲ μεγάλη αὐτοπεποίθησιν ὅτι, κατόπιν πειραμάτων ἰδικῶν του καὶ τοῦ καθηγητοῦ Κίτσεν, εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ θεραπεύωμεν τὴν συφιλίδα μὲ μόνην τὴν πενικιλλίνην, ὅταν εἰς ἕνεσιν αὐτῆς περιέχονται ὡρισμέναι μονάδες τοῦ φαρμάκου. Εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ ὁ ἰδικός μας καθηγητὴς διεφώνησε καὶ ὑποστήριξεν ἰδικήν του ἄποψιν, ὅτι δηλαδὴ ἡ πενικιλλίνη δρᾷ ἀποτελεσματικῶς μεν κατὰ τῆς συφιλίδος, ἀλλὰ πάντοτε ἐν συνδυασμῷ μὲ τὰ ἄλλα γνωστὰ ἀντισυφιλιδικὰ φάρμακα καὶ ὅτι πρέπει νὰ ἀναμένωμεν ἐπί τινα ἔτη ἀκόμη, γιὰ νὰ ποῦμε μὲ βεβαιότητα, πὼς οἱ ἀσθενεῖς μας ἰάθησαν δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου τῆς θεραπείας.

Ἐχειροκροτήσαμεν τὸν καθηγητὴν Ράϊν, διότι, ὡς μέλλοντες ἰατροί, ἐπιθυμοῦμεν νὰ θεραπεύωμεν τοὺς ἀσθενεῖς μας ὅσον τὸ δυνατὸν συντομώτερα, ἐχειροκροτήσαμεν ὅμως καὶ τὸν καθηγητὴν Π. Φωτεινὸν γιατὶ θέλομε ἡ θεραπεία νὰ εἶναι ἀποτελεσματική.

Αὐτὴ καὶ μόνη ἡ διαφωνία τῶν Ἀμερικανῶν μὲ τὸν ἰδικόν μας καθηγητή, θὰ ἦταν ἱκανὴ νὰ πείσῃ ἐμᾶς τοὺς μαθητὰς γιὰ τὴν μεγάλη ἐπιστημονικὴ ἀξία τοῦ διδασκάλου μας. Γιατὶ ὅταν δυὸ ἐπιστήμονες διαφωνοῦν γιὰ τὸ καλὸ τῆς ἀνθρωπότητος, ὅταν διάζωνται ποιὸς θὰ φθάσῃ πρῶτος στὸ σωστὸ ἀποτελεσματικὸ τέρμα μιᾶς ἐρεύνης, εἶναι κι' οἱ δυὸ μεγάλοι καὶ ὡς ἐπιστήμονες καὶ ὡς ἄνθρωποι.

Ὁ καθηγητὴς Παν. Φωτεινὸς τιμᾶ τὸ Ἑλληνικὸν ὄνομα στὸ ἐξωτερικὸ σὰν Ἕλληνας ἐπιστήμων. Τιμᾶ τὸ νησί μας σὰν Κυθήριος κι' εἶναι ἐξαιρετικὴ τύχη σὲ μᾶς τοὺς φοιτητὰς νὰ διδασκώμεθα ἀπὸ τέτοιους διδασκάλους».

Τέλος, ὁ καθηγητὴς κ. Παν. Φωτεινὸς ἐνεχείρησε δίπλωμα ἐπιτίμου μέλους τῆς Ἑλληνικῆς Ἀφροδισιολογικῆς καὶ Δερματολογικῆς Ἑταιρείας εἰς ἀμφοτέρους τοὺς Ἀμερικανοὺς καθηγητὰς καὶ ηὐχαρίστησεν αὐτοὺς διὰ τὴν ἐπίσκεψίν των.

Ὁ καθηγητὴς κ. Παν. Φωτεινὸς ὁμιλῶν εἰς τὸ ἀμφιθέατρον τοῦ Νοσοκομείου Συγγροῦ πρὸς τοὺς ἀμερικανοὺς καθηγητὰς καὶ τοὺς συγκεντρωθέντας Ἕλληνας ἐπιστήμονας καὶ φοιτητάς.

## ΙΔΡΥΣΙΣ ΚΕΝΤΡΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 264 ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῆς Προνοίας, ἱδρύθη εἰς Κύθηρα Κέντρον Κοινωνικῆς Προνοίας τοῦ ὁποίου τὴν ἐπιτροπὴν ἀπετέλεσαν οἱ αἰδεσιμώτατος κ. Σταῦρος Χάρος, κ. Δημήτριος Στάης Ἰατρός, Θεμιστοκλῆς Πετρόχειλος καθηγητής, Ἀντ. Χαρχαλάκης ἔφορος, καὶ Λάζαρος Βέζος ἔμπορος. Ἔργον τῆς ἐπιτροπῆς εἶναι ἡ ἐξακρίβωσις τῶν ἀπόρων οἰκογενειῶν καὶ ἡ καταγραφὴ αὐτῶν, ὥστε νὰ ἀπολαμβάνουν τῶν ἐκάστοτε εὐεργετικῶν διὰ τοὺς ἀπόρους μέτρων. Ἡ ἀρμοδιότης τῆς ἀνωτέρω ἐπιτροπῆς περιορίζεται εἰς τὰς Κοινότητας τοῦ τέως Δήμου Κυθηρίων. Διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν καὶ διὰ τὰς κοινότητας τέως Δήμου Ποταμίων, ἱδρύεται ἕτερον κέντρον Κοινωνικῆς Προνοίας μὲ ἕδραν τὸν Ποταμὸν καὶ μὲ πρόεδρον τὸν Ἀρχιμανδρίτην καὶ ἱερατικῶς προϊστάμενον Ποταμίων παν.ο.ιολογιώτατον κ. Κυριάκον Λαμπέαν.

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

## ΜΙΧΑΗΛ ΑΝΤ. ΣΙΜΙΤΕΚΟΛΟΣ

Β'.

Καὶ ἐσυνέχισεν ὁ κ. Σιμιτέκολος:

«Ἐὰν λοιπὸν οἱ ἄνθρωποι αὐτοί, ποὺ δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ ἦσαν φιλάνθρωποι, ἀντὶ νὰ κληροδοτήσουν μετὰ θάνατον, ἀνελάμβανον οἱ ἴδιοι νὰ κάμουν κάτι καλὸ στὸ νησί, καὶ ἂν δὲν μποροῦσαν οἱ ἴδιοι νὰ ἐπιβλέψουν, ἔδιδαν τὴν εὐθύνην εἰς ἐπιτροπὰς ἀπὸ ἐντίμους ἀνθρώπους — διότι πάντοτε ὁ τόπος μας εἶχε καὶ θὰ ἔχῃ καὶ εἰς τὸ μέλλον ἐντίμους ἀνθρώπους — νὰ κάμουν ὅ,τι ὁ κάθε ἕνας ἐνόμιζε καὶ εἶχε μέσα στὴν καρδιά του, δὲν νομίζετε — μοῦ ἔλεγεν ὁ κ. Σιμιτέκολος — ὅτι θὰ εὑρίσκοντο καὶ οἱ καλοὶ σύμβουλοι, θὰ εὑρίσκοντο καὶ οἱ καλοὶ συνεργάται, θὰ εὑρίσκοντο καὶ οἱ πρόθυμοι νὰ συνεισφέρουν καὶ αὐτοὶ τὸ κατὰ δύναμιν, καὶ ὅτι μὲ τὰ χρήματα αὐτά, τὰ ὁποῖα, καθὼς μοῦ λέγετε, πῆγαν χαμένα, θὰ γινόταν κάτι καλό, μόνιμο καὶ εὐεργετικὸ γιὰ τὸ φτωχὸ νησί μας;»

Εἴμεθα σύμφωνοι...

* * *

Ὁ δημόσιος βίος τοῦ κ. Μιχαὴλ Σιμιτέκολου ἀρχίζει κυρίως, ἀπὸ τὴν πολεμικὴν ἐποχήν, ὅτε ἡ ἀγάπη καὶ ἡ ἐκτίμησις τῶν Κυθηρίων Νέας Ὑόρκης ἔθεσεν αὐτὸν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος.

Ἦτο ἡ ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπίλεκτα μέλη τῆς Κυθηραϊκῆς Παροικίας Νέας Ὑόρκης, συγκροτήσαντα ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Ἀδελφότητος ἐπιτροπήν, περιθάλψεως τῶν ἐν τῇ νήσῳ Κυθηρίων, ὡργάνωσαν ἔρανον, μὲ τὸ προϊὸν τοῦ ὁποίου ἐσκοπουν νὰ βοηθήσουν τοὺς συμπατριώτας τῆς νήσου, ἵνα ἀναλάβουν ἀπὸ τὰς στερήσεις τῆς κατοχικῆς περιόδου.

Μὲ τὸ γενναῖον ποσὸν τῶν πέντε χιλιάδων (5.000) δολλαρίων ὅπερ προσέφερεν ὁ κ. Μιχαὴλ Σιμιτέκολος κατέστησεν τὸ ἔργον τῆς ἐπιτροπῆς, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ ὁ ἴδιος μετεῖχε, κατορθωτόν. Μετ' ὀλίγον πληροφορούμενος ὅτι τὸ Γυμνασιακὸν μέγαρον Κυθήρων εἶχεν ἐρειπωθῆ ἀπὸ τὴν μανίαν τοῦ πολέμου, ἔστειλεν ἄλλο σημαντικὸν ποσὸν ἐκ τεσσάρων χιλιάδων πεντακοσίων (4.500) δολλαρίων διὰ τὴν ἀνακαίνισίν του. Μετὰ χρονικὸν διάστημα ἔστειλε δύο χιλάδες (2.000) δολλάρια διὰ τὴν αἴθουσαν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Κυθήρων. Καὶ ἠκολούθησαν δολλάρια ἑπτακόσια ἑβδομήκοντα τέσσερα (774) διὰ τὸ σχολεῖον Λιβαδίου, δολλ. πεντακόσια (500) διὰ τὸ σχολεῖον Κοντολιανίκων, δολλ. πεντακόσια (500) διὰ τὸ σχολεῖον Φρατσίων, δολλάρια χίλια (1000) διὰ τὸ σχολεῖον Μυλοποτάμου, δολλάρια χίλια ἑκατὸ (1100) διὰ τὴν Ἀστικὴν Σχολὴν Ποταμοῦ. Ἄλλας ἑκατοντάδας δολλαρίων ἔστειλεν εἰς τὰ ἱερά μας καθιδρύματα καὶ πλεῖστα ἄλλα εἰς μεμονωμένας ἀναξιοπαθούσας οἰκογενείας.

Ταυτοχρόνως, ἐνῶ τὸ βλέμμα τῆς ψυχῆς του ἦτο ἐστραμμένον πρὸς τὴν πατρίδα καὶ ἡ σκέψις του ἦτο ἀπησχολημένη νυχθημερὸν εἰς τὸ νὰ ἐξεύρῃ τρόπον νὰ εὐεργετήσῃ τοὺς κατοίκους τῆς γενετείρας του, κατὰ τρόπον μονιμώτερον, εὕρισκε καιρὸν ὁ Μιχαὴλ Σιμιτέκολος διὰ νὰ ἀναπτύξῃ μὲ τὸ διοργανωτικόν του δαιμόνιον καὶ νὰ προαγάγῃ εἰς ὕψος καὶ περιωπήν, τὴν Κυθηραϊκὴν Ἀδελφότητα Νέας Ὑόρκης καὶ νὰ καταστήσῃ αὐτήν, Σωματεῖον ἰσχυρόν, καὶ ἱκανὸν νὰ τεθῇ ἐπὶ κεφαλῆς ὅλων μας τῶν πατριωτικῶν Ὀργανώσεων. Ἔχων ὑπ' ὄψει του ὁ κ. Σιμιτέκολος ὅτι ἡ ἰσχὺς ἐγκειται εἰς τὴν ἑνότητα, προσεπάθησε καὶ ἐπέτυχε νὰ πυκνώσῃ τὰ μέλη τῆς Ἀδελφότητος, μὴ ἀρκεσθεὶς εἰς μόνους τοὺς Κυθηρίους Νέας Ὑόρκης. Καὶ ἀπὸ τὸ Ὀχάϊο, καὶ ἀπὸ τὴν Βιρτζίνια καὶ ἀπὸ τὴν Καλιφορνίαν ἀκόμη, εἶναι συμπατριῶται ἐγγεγραμμένοι εἰς τὴν «Κυθηραϊκὴν Ἀδελφότητα Νέας Ὑόρκης», καθὼς καὶ ἀπὸ τὴν Μασαχουσέτην καὶ ἄλλας πολιτείας, ὥστε ὀρθὸν θὰ ἦτο, ἡ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Ἀδελφότης, νὰ ἐπεκτείνῃ πλέον τὸν τίτλον της καὶ νὰ λέγεται «Ἀδελφότης τῶν ἐν ἀπάσῃ τῇ Βορείῳ Ἀμερικῇ Κυθηρίων».

Εἶναι δίκαιον νὰ εἴπωμεν ἐδῶ, ὅτι καὶ οἱ προκάτοχοι τοῦ κ. Σιμιτέκολου εἰς τὸ προεδρικὸν ἀξίωμα τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Νέας Ὑόρκης, εἰργάσθησαν μὲ ἔνθερμον ζῆλον διὰ τοὺς πατριωτικούς της σκοπούς, ἰδίᾳ ὁ κ. Στέφανος Ἰ. Φατσέας καὶ ὁ ἀείμνηστος Ἀντώνιος Ἐμμ. Κοντολέων. Ἀλλὰ δὲν εἶναι σήμερον θέμα μας ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης, ἀλλὰ ὁ σημερινός της πρόεδρος. Καὶ συνεχίζομεν...

Ὡς ἐπιχειρηματίας ὁ κ. Μιχαὴλ Σιμιτέκολος, εἶναι ἀπὸ τοὺς σοβαρωτέρους ποὺ ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ἡ σημερινὴ Κυθηραϊκὴ γενεά.

Παραβαλλόμενος μὲ τοὺς Κυθηρίους ἐπιχειρηματίας τῶν Ἀθηνῶν, ἔχει πολλὰ τὰ κοινὰ μὲ τὸν ἐν Ἀθήναις γνωστὸν διὰ τὸ ἐπιχειρηματικόν του δαιμόνιον ἀλλὰ καὶ τὰ φιλάνθρωπα αἰσθήματά του, ἀγαπητὸν εἰς ὅλους καὶ πολυσέβαστον συμπατριώτην κ. Νικόλαον Ἰ. Τριφύλλην. Ὅπως ὁ κ. Νικόλαος Τριφυλλης ἐδημιουργήθη ἐκ τοῦ μηδενός, χάρις εἰς τὸ ἔξοχον πνεῦμα του, τὴν ἀγάπην του πρὸς τὴν ἐργασίαν καὶ τὴν λατρείαν του πρὸς τὴν ἀρετήν, οὕτω ἐδημιουργήθη καὶ ὁ Μιχαὴλ Σιμιτέκολος. Ὅσοι ἐνθυμοῦνται τὴν σπανίαν Ἐθνικὴν δρᾶσιν τοῦ Νικολάου Τριφύλλη, ὅτε τὸ ὄνειρον τῆς φυλῆς μὲ ἐνσαρκωτὴν τὸν Στρατηλάτην Κωνσταντῖνον, ὁραματιστὴν δὲ καὶ ἰθύνοντα νοῦν τὸν μεγάλον Ἐλευθέριον Βενιζέλον, ἐλίκνιζεν, κάθε Ἑλληνικὴν ψυχήν, ἐνθυμοῦνται τὰς μεγάλας δωρεὰς καὶ τὴν προσωπικὴν θυσίαν τοῦ Νικολάου Τριφύλλη, περὶ ὧν ἔγραψεν ἡ Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Πατρίδος σελίδας τιμῆς, θὰ γράψῃ δὲ καὶ ἡ Ἱστορία τῆς ἰδιαιτέρας πατρίδος μας, ἡ Ἱστορία τῶν Κυθήρων σελίδας δόξης.

Πράγματι, ὅταν οἱ ἀπελευθερωτικοὶ Βαλκανικοὶ πόλεμοι, εἶχον πολλαπλασιάσει τὰ καθήκοντα τῶν συνειδητῶν Ἑλλήνων καὶ προέκυπτεν ἀνάγκη ἐθνικὴ καὶ διὰ οἰκονομικὰς θυσίας καὶ διὰ προσφορὰν αἵματος, ὁ Νικόλαος Τριφύλλης — ὡς ἡ ἀδέκαστος Ἱστορία τῆς ἐποχῆς διαλαμβάνει, — ἄσημος, βιοπαλαιστὴς ἀκόμη τότε, προσέφερεν εἰς τοὺς πολεμικοὺς ἐράνους, τόσας χρυσᾶς δραχμάς, ὅσας δὲν προσέφερον ὅλοι ὁμοῦ οἱ κροῖσοι τῆς Ἀθηναϊκῆς πρωτευούσης, καὶ πέραν αὐτοῦ μὲ φλογισμένην τὴν ψυχὴν ἀπὸ τὸ παραμύθι τοῦ Μαρμαρωμένου Βασιλιᾶ, παραμύθι ποὺ ἐφαίνετο νὰ εἶναι εἰς τὸ στάδιον τοῦ θαύματος, προσῆλθεν ἐθελοντικῶς ὡς ἁπλοῦς στρατιώτης, ὑπηρετήσας μὲ αὐτοθυσίαν καὶ ἡρωϊσμὸν εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν τοῦ πυρός. Ὁ ἡμερήσιος τύπος τῶν Ἀθηνῶν τῆς ἐποχῆς ἐκείνης — ἀντίτυπα τοῦ ὁποίου εὑρίσκονται εἰς χεῖρας μας — ἔγραψεν τοὺς πλέον θερμοὺς ἐπαίνους καὶ διὰ τὸν Νικόλαον Τριφύλλην καὶ διὰ τὴν ἰδιαιτέραν πατρίδα του. Καὶ ἐτιμήθη ἡ νῆσος ἀπὸ τὴν δόξαν τοῦ τέκνου της. Καὶ ἐκαυχήθησαν τότε οἱ ἀπανταχοῦ Κυθήριοι ἐν ὀνόματι τοῦ Νικολάου Τριφύλλη, καὶ ἐθεμελιώθη εἰς τὰς συνειδήσεις τῶν συμπατριωτῶν μας ἡ ἐκτίμησις ἐκείνη, ποὺ συνοδεύει ἔκτοτε τὸν ἐκλεκτὸν πατριώτην καθ' ὅλον τὸν βίον του.

Ἔχει λοιπὸν πολλὰ τὰ κοινὰ ὁ Μιχαὴλ Σιμιτέκολος μὲ τὸν Ν. Τριφύλλην εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς δραστηριότητος, εἰς τὸν τομέα τῆς φιλοπατρίας, εἰς τὴν ἀπέραντον καλωσύνην ποὺ κοσμοῦν καὶ τοὺς δύο ἐπιφανεῖς συμπατριώτας. Ἄκακοι ἀπὸ χαρακτῆρος καὶ ἐξ οἰκογενειακῆς παραδό

# ΔΩΡΕΑΙ ΚΑΙ ΑΦΙΕΡΩΣΕΙΣ
## ΠΡΟΣ ΤΗΝ Ι. ΜΟΝΗΝ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ

Κατὰ τὴν Β' ἑξαμηνίαν 1950 καὶ μέχρι τέλους Φεβρουαρίου 1951 ἐγένοντο πρὸς τὴν ἱερὰν Μονὴν Μυρτιδίων αἱ κάτωθι ἀφιερώσεις καὶ δωρεαὶ εἰς χρῆμα καὶ εἰς εἴδη:

Ὁ ἐν Πειραιεῖ συμπολίτης ὀδοντίατρος κ. Μίνως Β. Τζωρτζόπουλος, ἐκ μέρους τῆς οἰκογενείας του, ἐδώρησε δέκα πέντε (15) καινουργῆ μονὰ στρώματα βαμβακερὰ διαστ. 1,90 Χ 0,90 μ.

—Ἡ ἐν Ἀμερικῇ κ. Μαρία Π. Παυλάκη ἀπέστειλε: α) εἴκοσι τέσσαρα (24) φλυτζάνια τοῦ καφέ, πολυτελείας, Ἰαπωνικῆς κατασκευῆς, β) δέκα ὀκτὼ (18) ποτήρια τοῦ νεροῦ πολυτελείας, γ) εἴκοσι τέσσαρα (24) ὅμοια ποτήρια τοῦ κρασιοῦ, δ) δύο (2) κανάτες ὑάλινες ὅμοιες μὲ τὰ ποτήρια, ε) δύο κρυστάλλινα ἀνθοδοχεῖα, στ) ἓξ (6) κρυστάλλινα πιατέλα φρούτου.

—Ἡ ἐν Ἀμερικῇ κ. Χαρίκλεια Λάμπερ, θυγάτηρ τῆς κ. Μαρίας Π. Παυλάκη, διὰ τῆς μητρός της ἀπέστειλεν ἕνα θαυμάσιον ὕφασμα (μεταξωτὴν στόφαν) καὶ ὅλα τὰ χρειώδη διὰ τὴν κατασκευὴν μιᾶς πλήρους ἱερατικῆς στολῆς διὰ τὸν ἑκάστοτε ἱερέα τῆς Μονῆς. Διὰ τοῦ αὐτοῦ δέματος ἡ ἀνωτέρω ἀπέστειλε καὶ δύο κυτία περιέχοντα δύο καρυοθραύστας καὶ ἄλλα ἐξαρτήματά των.

—Ὁ ἐν Αὐστραλίᾳ κ. Ἐμμαν. Β. Πετρόχειλος ἀφιέρωσεν εἰς τὴν Μονήν, ἐπ' ὀνόματι τῆς θυγατρός του Μαρίας Ε. Πετροχείλου, ἓν πολυτελὲς ὡρολόγιον τοίχου, ἐκκρεμές, ἀγορασθὲν τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ ἐν Ἀθήναις συμπολίτου δικηγόρου κ. Παναγ. Γ. Στάθη, τοποθετηθὲν εἰς τὸ Ἡγουμενεῖον.

—Ὁ ἐν Χώρᾳ Κυθήρων κ. Βαλέριος Καλοκαιρινὸς μετὰ τῆς ἐν Αὐστραλίᾳ θυγατρός του κ. Πιπίτσας χήρας Πέτρου Σιμιτέκολου, ἐδώρησαν: α) εἴκοσι τέσσαρες (24) καρέκλες πράσινες μὲ σκαλισμένον ἐπ' αὐτῶν τὸ μονόγραμμα τῆς Μονῆς καὶ β) ἀνὰ ἓξ δωδεκάδες πιάτων (βαθειά, ἀβαθῆ καὶ φρούτου), ἤτοι ἐν ὅλῳ δέκα ὀκτὼ (18) δωδεκάδες, παραγγελθέντων εἰδικῶς μὲ τὸ μονόγραμμα τῆς Μονῆς ἐπ' αὐτῶν.

—Ὁ ἐκ Καραβᾶ κ. Σπυρ. Γ. Πασάκος, μίαν λευκὴν μεταξωτὴν κουβέρταν πολυτελείας «Ντοαμάσκο».

—Ἡ κ. Ἀνδρεαδάκη μίαν ὡραίαν εἰκόνα τοῦ «Μυστικοῦ Δείπνου» μετὰ πλαισίου.

—Ὁ ἐν Ποταμῷ καλλιτέχνης φωτογράφος κ. Ἐμμ. Σοφίος μίαν σειρὰν ὡραίων τουριστικῶν φωτογραφιῶν ἐξ ὅλων τῶν σημείων τῆς νήσου, τοποθετηθεῖσαν εἰς εἰδικὴν προθήκην ἐν τῷ Ἡγουμενείῳ.

—Ἡ ἐν ST. LOUIS κ. Εὐφροσύνη Α. Γαλακάτου ἐδώρησε μέσῳ τοῦ κ. Νικ. Ε. Μανωλέσσου δέκα (10) ὀκάδας ἐλαίου.

—Ὁ κ. Νικόλ. Ἰω. Καλλίγερος, κρεοπώλης, ἕνα ἐρίφιον, πωληθὲν ἀντὶ δρχ. 80.000.

—Ὁ κ. Ἰωάν. Καλλίγερος, ἐκ Πιτσινιανίκων (Σκάρος) ἕνα μικρὸν μόσχον, πωληθέντα διὰ δημοπρασίας εἰς Καρβουνάδες ἀντὶ δραχ. 205.000.

—Ὁ ἐν Ἀθήναις κ. Δημήτριος Ἀθ. Μαζαράκης, διὰ τῆς κ. Λέλας Οἰκονόμου, δραχ. 450.000.

—Ἡ ἐκ Χαλκίδος κ. Αἰκατ. Σταϊκίδου, μέσῳ τοῦ κ. Δημ. Στάη, δραχ. 20.000.

—Ὁ ἐν YOUNGSTOWN Ἀμερικῆς κ. Παναγ. Στρατηγός, διὰ τῆς κ. Ἑλένης Τροχαλιώτη, δολ. 200.

—Ἡ ἐν Ν. Ὑόρκῃ Κυθηραϊκὴ Πατριά, διὰ τοῦ κ. Στεφάνου Ἰ. Φατσέα, δολ. 269,42.

—Ὁ κ. Ζαχαρίας Σῖμος, ἐν Σύδνεϋ Αὐστραλίας, δολλ. 50.

—Ἡ κ. Ἑλένη Σ. Φατσέα, ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ, δολλ. 5.

—Ὁ κ. ALY Μπελέσης, ἐν Σὰν-Φραντσίσκο, δολλ. 5.

—Ἡ Δὶς Ἑλένη Κ. Παναγιώτου, YORK PA Ἀμερικῆς δολλάρια 10.

—Ἡ Κα Ἑλένη Πέτρου Κασιμάτη ἢ Θωμᾶ, ST. LOUIS, δολλάρια 10.

—Ἡ Κα Σταμ. Ἀντ. Κασιμάτη, IPSWICH Αὐστραλίας, λίρας Αὐστρ. 10, μέσῳ τοῦ κ. Εὐαγγέλου Μανωλέσσου.

—Ὁ κ. Δημ. Βασ. Κεντρωτῆς, IPSWICH Αὐστραλίας, λίρας Αὐστρ. 5.

—Ὁ κ. Ἀνδρέας Κομηνός, BLAYNEY Αὐστραλίας, λίρ. Αὐστραλ. 5.

—Ἀνώνυμος, ἐξ Αὐστραλίας, λίρας Αὐστρ. 2.

—Ὁ κ. Εὐάγγελος Παρθενίου, Σύδνεϋ Αὐστραλίας, λίρας Ἀγγλίας 5.

—Ὁ κ. Χαράλαμπος Στρατηγὸς ἢ Μοῦχος, MC—KEESPORT PA, U.S.A. μέσῳ τῆς «Κυθηραϊκῆς Δράσεως», δολλ. 25.

—Ὁ κ. Ἐμμανουὴλ Βενάρδος, MOSS—VALE Αὐστραλίας, μέσῳ «Κυθηραϊκῆς Δράσεως», ἓν ζεῦγος χρυσῶν ὀφθαλμῶν, ἀξίας 5 λιρῶν Αὐστραλίας.

Πρὸς πάντας τοὺς ἀνωτέρω εὐγενεῖς δωρητάς, ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς ἱερᾶς Μονῆς Μυρτιδίων ἐκφράζει καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας της διὰ τὴν συνδρομήν των εἰς τὸ δυσχερὲς ἔργον ὅπερ αὕτη ἔχει ἀναλάβει, εὐχομένη ὅπως ἡ χάρις τῆς Προστάτιδός μας Μυρτιδιωτίσσης, πρὸς τὴν ὁποίαν πάντοτε στρέφεται ἡ σκέψις ὅλων, προστατεύῃ αὐτοὺς καὶ εὐλογῇ τοὺς κόπους των.

## ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΟΔΟΥ

ΚΑΡΑΒΑΣ.— Πρωτοβουλίᾳ ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἀπὸ τοὺς ρέκτας συμπατριώτας κ. κ. αἰδεσιμώτατον ἐφημέριον Ἰωάννην Κορωναῖον, Εὐάγγελον Κύπριον, Χαράλαμπον Γ. Τζωρτζόπουλον καὶ Ἰωάννην Α. Κρίθαρην, κατεσκευάσθη διὰ τῆς προσωπικῆς ἐργασίας τῶν κατοίκων τοῦ δροσολούστου καὶ γραφικοῦ χωρίου μας, ἀμαξιτὴ ὁδὸς πρὸς τὴν συνοικίαν Νεοχώρι.

Π. Ε. ΒΕΝΑΡΔΟΣ

## Ἀναχωρήσεις

Ἀνεχώρησαν εἰς Αὐστραλίαν πρὸς μόνιμον ἐγκατάστασιν ὁ κ. Παναγιώτης Ε. Βαρυπάτης μετὰ τῆς κυρίας του, ὁ κ. Παναγιώτης Δ. Καλοκαιρινὸς μετὰ τῆς κυρίας του, οἱ κ. κ. Σπῦρος Κασιμάτης, Ἐμμανουὴλ Καλλίνικος καὶ Παναγιώτης Γεωργᾶς. Ἐπίσης ὁ κ. Κοσμᾶς Τζάννες μετὰ τῆς μητρός του, οἱ κ. κ. Δαμιανὸς Ἀνδρόνικος, Δημήτριος Σάμιος, Σταῦρος, Στέλιος καὶ Κων)νος Στέφας.

— Ἐπίσης ἀνεχώρησεν εἰς Ἀμερικὴν ὁ κ. Παναγιώτης Ἐμμ. Τζάννες.

**ΚΥΘΗΡΙΟΙ**

Ἐνισχύσατε διὰ τῆς προσφορᾶς σας τὴν ἀνέγερσιν τοῦ νέου Ναοῦ Μυρτιδιωτίσης εἰς Ν. Φάληρον.

πρωτοστάτην τῆς ἱδρύσεως τοῦ Νοσοκομείου κ. Μιχ. Ἀντ. Σιμιτέκολον τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολήν: «Ἀξιότιμε κ. Μιχ. Σιμιτέκολε,

»Εἰς τὴν «Κυθηραϊκὴν Δρᾶσιν» τῆς 15ης Ἰανουαρίου 1951 εἶδον μετὰ μεγίστης εὐχαριστήσεως, ἀνέγνωσα καὶ ἐμελέτησα ἀχορτάστως τὰ ὅσα ἐγράψατε μετὰ τόσης πειστικότητος διὰ τὸ ἔξοχον, φιλάνθρωπον καὶ θεάρεστον ἔργον τῆς ἀνεγέρσεως Νοσοκομείου εἰς τὴν ἰδιαιτέραν μας Πατρίδα, τὰ Κύθηρα.

»Δὲν ἔχω καμμίαν ἀμφιβολίαν εἰς τὸ ὅτι μιμηταί, θιασῶται καὶ ὑποστηρικταὶ τοῦ ἀναληφθέντος ἔργου θὰ ὑπάρχουν μεταξὺ τῶν ἀπανταχοῦ φιλτάτων συμπατριωτῶν μας. Δὲν στερεῖται ἡ ἰδιαιτέρα μας Πατρὶς τοιούτων ἀνδρῶν, οὐδὲ εἰς Κυθήριος ἔτυχέ ποτε νὰ εἶναι ἀρνησίπατρις!

»Μὲ τοιαῦτα ἀφαντάστως φιλάνθρωπα καὶ φιλοπρόοδα τέκνα ὑφίσταται καὶ θὰ ὑφίσταται θαυματουργοῦσα ἡ αἰωνία καὶ ἀθάνατη Ἑλλάς. Ἂς εἶναι μικρά, ἐλπίζει καὶ μεγαλουργήσῃ. Ἂς εἶναι πτωχή, συνηπειρεῖται ἐκ τῶν ἐνόντων. Ἂς εἶναι ἄγονος, ἐλπίζει εἰς καλυτέρευσιν. Πάντως ὅμως, μὲ τοιαῦτα τέκνα κατέστη τὸ παγκόσμιον ἴνδαλμα. Κατέστη πασίγνωστος καὶ εἰς τὴν τελευταίαν γωνίαν τῆς γῆς.

»Σεβαστέ μοι κ. Πρόεδρε,

»Ἔρχομαι ἤδη καὶ ὡς ἄτομον, ἀλλ' ἰδιαιτέρως ὡς Πρόεδρος τῶν ἀπανταχοῦ τῆς γῆς Ἀντικυθηρίων νὰ σφίξω τὴν χεῖρα Σας, εὐχαριστῶν Ὑμᾶς ἐκ βάθους ψυχῆς καὶ καρδίας καὶ νὰ διαδηλώσω τὴν ἀνέκφραστον ἀνακούφισιν ἣν ἠσθάνθησαν οἱ συμπατριῶται μας διὰ τὸ ὑπὸ ἀνέγερσιν ἔργον, ὅπερ οὐχὶ μόνον θὰ σώσῃ τὴν ζωὴν τῶν πτωχῶν μας συμπατριωτῶν, ἀλλὰ καὶ πολλοὺς θὰ ἀνακουφίσῃ εὐποροῦντας. Εἰς τὰς προσπαθείας σας θὰ μᾶς εὕρητε ἐνθέρμους συμπαραστάτας.

Ἐπὶ τούτοις, δεχθῆτε τὰ θερμά μου συγχαρητήρια.

»ΝΙΚΟΛΑΟΣ Α. ΒΕΝΕΡΗΣ

»Πρόεδρος τῶν ἀπανταχοῦ Ἀντικυθηρίων «Ὁ Ἅγιος Μύρων», Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου Ἀνεγέρσεως τοῦ Ναοῦ τῆς Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης».

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΙΣ

## Προαγωγή

Προήχθη εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Διευθυντοῦ ὁ συμπατριώτης της ἐπιθεωρητὴς Δημοτικῆς Ἐκπαιδεύσεως κ. Παναγιώτης Κασιμάτης, ὑπηρετῶν εἰς τὴν περιφέρειαν Χανίων Κρήτης.

Τοῦ εὐχόμεθα καὶ εἰς ἀνώτερα.

## Γάμοι

Θεόδωρος Ἰ. Ἀρχοντούλης, δικηγόρος — Ματούλα Κομηνοῦ, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των ἐν Ἀθήναις. Παράνυμφος παρέστη ὁ κ. Ν. Τραπάτσας βιομήχανος. Θερμὰ συγχαρητήρια. Ἰ. Σ. Κ.

— Ἰωάννης Κασιμάτης — Μαίρη Παπαδοπούλου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των ἐν Ἀθήναις. Θερμὰ συγχαρητήρια. Ἰ. Σ. Κ.

— Πέτρος Ἀντ. Φριλίγκος — Ἀνθούλα Ζαχ. Κυπριώτη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀλοϊζιάνικα. Παράνυμφος παρέστη ὁ κ. Σταῦρος Χαραλαμπόπουλος.

— Ἐμμανουὴλ Ἰ. Πετρόχειλος — Εὐδοκία Συμεὼν Μαύρου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Αὐλέμονα.

— Ἀνδρέας Ἀρ. Τραβασάρος — Φιλιὼ Θ. Τραβασάρου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Γουδιάνικα. Θερμὰ συγχαρητήρια. Ἰ. Κ.

— Μηνᾶς Βιαρόπουλος — Εἰρήνη Στέλιου Φατσέα ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀρωνιάδικα. Θερμὰ συγχαρητήρια

ΤΟΥΛΑ Ἰ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

— Εὐστράτιος Κανέλλης — Ἐρωφίλη Κρίθαρη, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Πειραιᾶ. Θερμὰ συγχαρητήρια.

Π. Ε. Β.

## Γεννήσεις

Ἡ κυρία Παναγιωτίτσα Ν. Πρινέα, ἔτεκεν εἰς Ποταμὸν θῆλυ.

— Ἡ κυρία Κυπαρισσούλα Χατζηθεοδώρου ἔτεκεν εἰς Ἀγ. Πελαγίαν θῆλυ.

— Ἡ κυρία Σπυριδούλα Γεωργοπούλου ἔτεκεν εἰς Ποταμὸν ἄρρεν.

— Ἡ κυρία Σταματούλα Ἰ. Χλαμπέα ἔτεκεν εἰς Ποταμὸν ἄρρεν.

— Ἡ κυρία Κούλα Γ. Κασιμάτη ἔτεκεν εἰς Σκουλιάνικα θῆλυ.

— Ἡ κυρία Πόπη Π. Καντιώτη ἔτεκεν εἰς Χώραν ἄρρεν. Νὰ τοὺς ζήσῃ.

Ν. ΓΛΥΤΣΟΣ

## Συγχαρητήρια

Ὁ ἐκλεκτὸς συμπατριώτης ἐξ Ἀντικυθήρων κ. Διονύσιος Χαρχαλάκης, κι' ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Δέσποινα Γαλανάκη, ἡρραβωνίσθησαν εἰς Πειραιᾶ. Θερμὲς εὐχὲς καὶ ταχεῖαν τὴν στέψιν.

Ν. ΒΕΝΕΡΗΣ

## Βαπτίσεις

Ἡ δεσποινὶς Μαρία Βαγενᾶ, ἐβάπτισεν εἰς Ἀθήνας τὸ κοριτσάκι τοῦ φίλου κ. Κυριάκου Κυλικίδη ὀνομάσα σα αὐτὸ Ἐπιστήμην. Ἡ μήτηρ τῆς νεοφωτίστου εἶναι ἀδελφὴ τῶν εἰς Αὐστραλίαν ἐκλεκτῶν μας φίλων κ.κ. Μάρκου Μ. Κασιμάτη μεγαλοεπιχειρηματίου εἰς τὴν πόλιν Μαγούλαμπα, Ἐμμ. Μ. Κασιμάτη μηχανικοῦ εἰς Σύδνεϋ καὶ Ἰωάννου Μ. Κασιμάτη καταστηματάρχου εἰς Σύδνεϋ. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὴν ἀνάδοχον εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ ἡ νεοφώτιστη.

Ἰ. Σ. Κ.

— Ἡ κυρία Μαρία Θ. Τζωρτζοπούλου, μαῖα ἐβάπτισεν εἰς Ἀγίαν Ἀναστασίαν τὸ κοριτσάκι τοῦ κ. Θεοδώρου Ἰ. Βενάρδου ὀνομάσασα αὐτὸ Ὀλυμπίαν.

— Ὁ κ. Νικόλαος Βάρδας βιομήχανος ἐβάπτισεν εἰς Χριστοφοριάνικα τὸ κοριτσάκι τοῦ κ. Χαραλάμπους Π. Σουρῆ, ὀνομάσας αὐτὸ Ἐλένην.

—Ἡ δεσποινὶς Γεωργία Δ. Κορωναίου βιομηχάνου, ἐβάπτισεν εἰς Ποταμὸν τὸ κοριτσάκι τοῦ ἐμπόρου κ. Ἀναργύρου Φυροπούλου, ὀνομάσασα αὐτὸ Γρηγορίαν.

## Ἐπανορθώσεις

Τοὺς ἐκλεκτοὺς στίχους, τοῦ γνωστοῦ λογοτέχνου κ. Σημηριώτη ἀπήγγειλε κατὰ τὴν χοροεσπερίδα Κυθήρων ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Χρυσάνθη Ἀντ Στάθη διευθυντοῦ τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν καὶ ὄχι ἡ δεσποινὶς Χρυσάνθη Δημ. Στάθη ὡς ἀνακριβῶς ἐγράφη εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον.

* * *

Εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον ἀνακριβῶς ἐγράφη ὅτι ὁ ἀείμνηστος ἰατρὸς Παν. Κατσούλης ἦλθεν εἰς Ἀθήνας πρὸς θεραπείαν, ἐνῶ ὡς τὸ ἀληθὲς εἶναι ὅτι ἦλθεν εἰς Ἀθήνας ἐντελῶς ὑγιὴς πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς οἰκογενείας του καὶ ἐδῶ ἠσθένησεν αἰφνιδίως.

* * *

Εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον ἐγράφη ἐκ παραδρομῆς εἰς τὴν στήλην τῶν δωρεῶν τὸ ὄνομα Ἀγγελική Λ. Κασιμάτη ἐνῶ τὸ ἀκριβὲς εἶναι Ἀγγελικὴ Λ. Πετροχείλου.

Ἐπίσης εἰς τὰς δωρεὰς εἰς μνήμην τοῦ ἰατροῦ Π. Κατσούλη ἐγράφη Χαράλ. Γ. Ζαντιώτης δραχ. 100.000 ἐνῶ τὸ ὀρθὸν εἶναι Χαράλ. Κοσμ. Ζαντιώτης. Ἐπίσης προσέφερεν 5.000 ὁ κ. Ἰωάν. Γεωργᾶς.

Τὸ ἐκλεκτὸν ζεῦγος τῶν νεονύμφων Παναγιώτου καὶ Ἀμαλίας Βαρυπάτη, τῶν ὁποίων οἱ εὐτυχεῖς γάμοι ἐτελέσθησαν εἰς Κρήτην τὸν παρελθόντα μῆνα ἐν μέσῳ πολυπληθοῦς συγκεντρώσεως συγγενῶν καὶ φίλων.

Τὸ εὐάρμοστον ζεῦγος μετὰ τοὺς γάμους του ἦλθεν ἀεροπορικῶς εἰς Ἀθήνας καὶ μετὰ βραχεῖαν παραμονὴν ἀνεχώρησεν εἰς Αὐστραλίαν ὅπου ὁ κ. Παναγιώτης Ε. Βαρυπάτης διατηρεῖ ἀνθούσας ἐπιχειρήσεις εἰς τὴν ὡραίαν πόλιν TAMWORTH. Ὁ εὐτυχὴς γαμβρὸς κατάγεται ἀπὸ τὸ γραφικώτατον Καψάλι καὶ ἐκτὸς τῆς λαμπρᾶς οἰκονομικῆς του ἀποκαταστάσεως διακρίνεται διὰ τὰς σπανίας ἀρετάς του καὶ πρὸ παντὸς διὰ τὴν βαθεῖαν του φιλοπατρίαν, ἡ ὁποία κυρίως τὸν ἔφερεν ἀπὸ τόσον μακρυὰ διὰ νὰ ἀναζητήσῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα τὴν ἐκλεκτὴν τῆς καρδιᾶς του. Ἀλλὰ ὅσον εἶναι καλός, εὐγενής, πρόθυμος προοδευτικὸς καὶ πατριώτης ὁ κ. Βαρυπάτης, ἄλλο τόσο ἀπεδείχθη τυχερὸς εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸν γάμον του. Ἡ κυρία του Ἀμαλία, εὐφυεστάτη, ὡραία, χαριτωμένη καὶ εὐπαίδευτος, ἀνήκει εἰς μίαν τῶν λαμπροτέρων οἰκογενειῶν τῆς ἡρωϊκῆς μεγαλονήσου Κρήτης τὴν οἰκογένειαν Γεωργίου Ξενάκη ἐξ Ἡρακλείου. Ἤδη τὸ ἀγαπητόν μας ζεῦγος κατευθύνεται εἰς Αὐστραλίαν συνεχίζον ἐν πλῷ τὸν μῆνα τοῦ μέλιτος καὶ μαζὶ μὲ τὰς εὐχάς μας διὰ αἰσίαν μετάβασιν τοῦ ἀπευθύνομεν καὶ ἐγκαρδίους τοιαύτας διὰ βίον μακρὸν καὶ ἀνέφελον. Καὶ μίαν ἀκόμη εὐχήν. Τὸ ταξίδι τοῦ μέλιτος διέρχεται τὸ ἀγαπητόν μας ζεῦγος. Τοῦ εὐχόμεθα λοιπὸν νὰ μὴν πάθῃ ναυτίαν διότι... θὰ χάσῃ καιρὸν πολύτιμον.

ΙΩΑΝΝΗΣ καὶ ΤΟΥΛΑ Ἰ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Μετὰ πάσης ἐπισημότητος ἐτελέσθησαν εἰς BRISBANE τῆς Αὐστραλίας οἱ γάμοι τοῦ ἐν MAREEBA τῆς Βορείου Κουησλάνδης λαμπρῶς ἀποκατεστημένου συμπατριώτου κ. Θεοδώρου Μαρσέλλου ἐκ τοῦ χωρίου Φράτσια, μετὰ τῆς ἐκλεκτῆς δίδος Ἀγγελικῆς Παυλακη ἐκ τοῦ ἰδίου χωρίου καταγομένης. Τὸ μυστήριον τῆς στέψεως ἐτελέσθη εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, ὑπὸ τοῦ ἱερατικοῦ προϊσταμένου Κουησλάνδης ἀρχιμανδρίτου κ. Χρυσοστόμου Βογιατζόγλου. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ ἐρίτιμος κυρία Αἰκατερίνη Τζάννε θεία τοῦ εὐτυχοῦς γαμβροῦ καὶ ἀνάδοχος τῆς ὡραίας νύμφης. Παράνυμφοι παρέστησαν αἱ χαριτωμέναι δεσποινίδες, Παναγιωτίτσα Καλοκαιρινοῦ, Βασιλεία Παυλᾶκη καὶ Μαίρη Τζάννε.

Μετὰ τὴν στέψιν εἰς τοὺς πολυπληθεῖς προσκεκλημένους παρετέθη πλούσιον γεῦμα εἰς τὴν πολυτελῆ αἴθουσαν «ATHERLEY HOUSE» μὲ συμποσιάρχην τὸν ἔγκριτον συμπατριώτην κ. Παναγ. Σάμιον. Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια τοῦ γεύματος ἤγειρον διαφόρους ἐγκωμιαστικὰς τοῦ εὐτυχοῦς ζεύγους προποσεις, ὁ αἰδεσιμώτατος Χρυσόστομος Βογιατζόγλου, ὁ συμποσιάρχης κ. Π. Σάμιος, ὁ κ. Γ. Καλλίνικος καὶ ὁ ἀδελφός του, ὁ κ. Γ. Πετρόχειλος, ὁ κ. Νικόλαος Παυλάκης ὁ κ. Κ. Μεγαλοκονόμος, ὁ κ. Ταμβάκης καὶ ἄλλοι. Πρὸς πάντας ἀπήντησεν ὁ εὐτυχὴς γαμβρὸς εὐχαριστήσας καταλλήλως. Μετὰ τοὺς λόγους ἠκολούθησεν χορὸς καὶ φαιδρὰ ὁλονύκτιος διασκέδασις.

Πρὸς τὸ εὐτυχὲς ζεῦγος τῶν νεονύμφων ἡ «Κυθηραϊκὴ Δρᾶσις» ἀπευθύνει ἐγκαρδίους εὐχάς.

# Η ΑΠΟΓΡΑΦΗ

Τὴν 7ην Ἀπριλίου θὰ διεξαχθῇ καθ' ἅπαν τὸ Κράτος γενικὴ ἀπογραφὴ τοῦ πληθυσμοῦ, τῶν οἰκοδομημάτων καὶ τῶν καταστημάτων.

Ὁ νόμος περὶ ἀπογραφῆς ὁρίζει ὅτι γενικαὶ ἀπογραφαὶ ἐνεργοῦνται καθ' ὅλον τὸ Κράτος ἀνὰ δεκαετίαν. Ἡ τελευταία τοιαύτη ἐγένετο τὸ φθινόπωρον τοῦ 1940, ὀλίγον πρὸ τῆς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος.

Ἔκτοτε ἐμεσολάβησαν μεγάλαι καὶ ριζικαὶ μεταβολαί, ἀλλοιοῦσαι κατὰ βάσιν τὰ συγκεντρωθέντα κατὰ τὴν ἀπογραφὴν ἐκείνην στοιχεῖα. Ὁ πόλεμος καὶ ἡ ἐπακολουθήσασα κομμουνιστικὴ ἀνταρσία ἐπέφεραν τεραστίας καταστροφὰς καὶ ἠνάγκασαν μεγάλα τμήματα τοῦ πληθυσμοῦ νὰ μετοικήσουν ἐκ τῆς ὑπαίθρου εἰς μεγάλας πόλεις. Τώρα, μὲ τὴν ὑπὸ διενέργειαν ἀπογραφήν, θὰ κατορθωθῇ ἡ συγκέντρωσις ὑπὸ τῶν Στατιστικῶν Ὑπηρεσιῶν στοιχείων παρουσιαζόντων ἀψευδῆ εἰκόνα τῆς σημερινῆς καταστάσεως τῆς χώρας, ἀπὸ ἀπόψεως πληθυσμοῦ, κατὰ χωρίον ἢ πόλιν καὶ ἐπαρχίαν, ὡς καὶ ποία εἶναι ἡ κατανομὴ αὐτοῦ κατὰ φύλον, ἡλικίαν, ἐπάγγελμα κλπ. Θὰ ἀπογραφοῦν ἐπίσης αἱ οἰκοδομαὶ καὶ τὰ διαμερίσματα, διὰ νὰ γνωσθοῦν αἱ οἰκιστικαὶ συνθῆκαι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ περιφερείας καὶ νὰ ληφθοῦν κατὰ τὸ δυνατὸν τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὴν βελτίωσίν των μέτρα. Ὡσαύτως θ' ἀπογραφοῦν αἱ βιομηχανίαι καὶ τὰ καταστήματα, ὥστε νὰ προέλθουν ἐπίσημα στοιχεῖα διὰ τὴν σημερινὴν οἰκονομικὴν δραστηριότητα τῆς χώρας.

Δέον νὰ σημειωθῇ ἰδιαιτέρως ὅτι, διὰ τοῦ περὶ ἀπογραφῆς νόμου, ἀπαγορεύεται ἡ χορήγησις τῶν συγκεντρωθησομένων στοιχείων εἰς ἄλλην Ὑπηρεσίαν, πλὴν τῆς Στατιστικῆς, τιμωρεῖται δὲ αὐστηρῶς πᾶς ὅστις, ὡς ἀπογραφεὺς ἢ ὑπάλληλος, ἤθελεν ἀνακοινώσει εἰς τρίτους πληροφορίας ἀναφερομένας εἰς τὰς ὑποβληθησομένας δηλώσεις.

Ἄλλωστε τὸ Κράτος, προκειμένου νὰ προβῇ εἰς ἔλεγχον ἐπιχειρήσεων, κτιρίων κλπ., διὰ φορολογικοὺς ἢ ἄλλους λόγους, ἔχει εἰδικὸν προσωπικὸν καὶ δὲν συντρέχει λόγος νὰ ἀναδιφήσῃ τὰ ἑκατομμύρια τῶν συγκεντρωθησομένων δηλώσεων διὰ νὰ τὸ κάμῃ.

Εἶναι ἑπομένως χρέος μας, καὶ πρὸς τὸν ἑαυτόν μας καὶ πρὸς τὴν ὁλότητα, νὰ ἀπαντήσωμεν ὀρθῶς καὶ σαφῶς εἰς τὰ ἐρωτήματα τῶν δελτίων ἀπογραφῆς, ὥστε νὰ σχηματισθῇ ἐξ αὐτῶν ὑπὸ τῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας πλήρης εἰκὼν τῆς σημερινῆς καταστάσεως τῆς Ἑλλάδος.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

## ΧΡΥΣΑΝΘΗ Π. ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ-ΠΟΥΛΑΚΗ

Συνεπληρώθη κατ' αὐτὰς ἔτος ἀφ' ἧς, θῦμα ἐπαράτου ἀσθενείας, ἐξεδήμησεν εἰς Κύριον μία τῶν εὐγενεστέρων μορφῶν τῆς Κυθηραϊκῆς κοινωνίας. Μία Ἑλληνὶς καὶ Κυθρία, πρὸ τοῦ αἰσθηματικοῦ μεγαλείου τῆς ὁποίας κάθε Κυθήριος θὰ ἵσταται εὐλαβικὸς εἰς τὸ διηνεκές.

Καὶ ἡ οἰκογένειά της ἐτέλεσε τὸ ἐτήσιον μνημόσυνον τῆς Χρυσάνθης Π. Κορωναίου ἢ Πουλάκη. Καὶ προσῆλθον παρὰ τὸν τάφον της οἱ συγγενεῖς καὶ οἱ φίλοι τῆς οἰκογενείας διὰ νὰ τῆς φέρουν ἄνθη δροσερὰ τῆς Ἀττικῆς γῆς καὶ δάκρυα θερμὰ τοῦ εἰλικρινοῦς πόνου των. Ἀλλὰ πρὸ παντὸς γονυκλινεῖς τὴν ψυχὴν εὑρέθησαν νοερῶς παρὰ τὸν τάφον τῆς ἀλησμονήτου δεσποίνης ὅλοι ἐκεῖνοι οἱ συμπατριῶται, τῶν ὁποίων τὰς σκέψεις καταυγάζει τὸ ἀνέσπερον φῶς καὶ ἡ ἀκτινοβολία τῶν μεγάλων χαρίτων της. Ἐμόχθησε διὰ τὸ καλὸν τῆς κοινωνίας ὅσον ὀλίγοι. Ὅταν ὁ μεγάλος της σύζυγος ἠγωνίζετο διὸ νὰ ἐπιλύσῃ τὸ ἄλυτον πρόβλημα τῆς θαλασσίας συγκοινωνίας τῆς νήσου μας, ἡ Χρυσάνθη Κορωναίου, ἐν ἀντιθέσει πρὸς ἄλλας συζύγους, ὄχι μόνον δὲν τὸν ἀπέτρεπεν, ἐνῶ καταφανῆς ἦτο ἡ θλάβη τῶν ἐπαγγελματικῶν του συμφερόντων, ἀλλὰ τὸν προέτρεπε καὶ τὸν ἐβοήθει, ἐπωμιζομένη ἐκείνη ὅλα τὰ βάρη τῆς οἰκογενειακῆς βιοπάλης, ὥστε μὲ τὴν συμπαράστασιν καὶ τὴν βοήθειάν της νὰ θεμελιώσῃ τὸ ἔργον ἐκεῖνο εἰς Ἁγίαν Πελαγίαν, διὰ τοῦ ὁποίου κατέστη ὁ Παναγιώτης Κορωναῖος ἄξιος τῆς παγκυθηραϊκῆς εὐγνωμοσύνης.

Καθ' ὅλον τὸν ἄσπιλον καὶ ὑποδειγματικὸν βίον της, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτήν, τὸ ψυχικὸν μεγαλεῖον τῆς Χρυσάνθης Π. Κορωναίου ἔλαμψε φωτεινότερον καὶ ἡλίου διὰ νὰ ἀποβῇ παράδειγμα πρὸς μίμησιν ἀπὸ τὰς συζύγους ὅλων τῶν ἐρχομένων γενεῶν.

Ἂς εἶναι ἡ μνήμη της αἰωνία.

Ἰ. Σ. Κασιμάτης

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΙ

Ἡ ἐκκλησιαστικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίας Τριάδος τοῦ χωρίου Μητάτα, εὐχαριστεῖ θερμῶς τὴν εἰς BRISBANE τῆς Αὐστραλίας ἐγκατεστημένην εὐσεβῆ

# ΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΜΑΣ

## Η ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΤΩΝ ΝΑΩΝ

Κατὰ τοὺς χρόνους τῆς ἐχθρικῆς κατοχῆς καὶ τὴν ἀνταρτοκρατίαν, μέγας ἀριθμὸς τῶν ἱερῶν ναῶν τῆς ὑπαίθρου κατεστράφησαν. Οἱ διάφοροι ἐχθροὶ τῆς θρησκείας καὶ τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἄλλους κατεδάφισαν, ἄλλους διήρπασαν, ἄλλους ἐβεβήλωσαν. Περὶ τοὺς ὀκτακοσίους κατέστρεψαν παντελῶς εἰς τὰ ἀκριτικὰ χωρία τῆς μαρτυρικῆς Βορείου Ἑλλάδος. Κατόπιν τούτου καὶ ἕνεκα τῆς σπουδαιότητος ποὺ ἐνέχει διὰ τὸν Ἑλληνισμὸν ἡ ὕπαρξις τῶν ναῶν, ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν ἐν τῇ ἐπιδιώξει τῆς ἐκ νέου ἀνοικοδομήσεως τῶν κατα στραφεισῶν ἐκκλησιῶν, προέβη εἰς διαφόρους ἐνεργείας μεταξὺ τῶν ὁποίων εἶναι καὶ ἡ διεξαγωγὴ ἐράνου μεταξὺ ὅλων τῶν κατοίκων τῆς Ἑλλάδος τὸ προϊὸν τοῦ ὁποίου θὰ διατεθῇ διὰ τὸν ἱερὸν αὐτὸν σκοπόν. Ὁ ἔρανος αὐτὸς θὰ ἀρχίσῃ τὴν 4ην Ἀπριλίου καὶ εἶναι καθῆκον παντὸς Ἕλληνος καὶ παντὸς Χριστιανοῦ νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν ἐπιτυχίαν του. Πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ ἀναγνώστας μας συνιστῶμεν νὰ προσφέρουν τὸ κατὰ δύναμιν καὶ νὰ συμβάλουν ὅσον δύνανται διὰ τὴν καλυτέραν διεξαγωγὴν τοῦ ἐράνου. Ἡ ἀνοικοδόμησις τῶν καταστραφέντων ναῶν θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ θρησκευτικοῦ αἰσθήματος καὶ τὴν ἀναζωπύρωσίν του, ποὺ εἶναι πηγὴ χαρᾶς καὶ θεμέλιον τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους.

### Διὰ τὰ λιπάσματα

Γνωρίζομεν ὅτι ὁ προϊστάμενος τοῦ Πρακτορείου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης εἰς Κύθηρα ἔκαμε πᾶν ὅ,τι ἐξηρτᾶτο ἀπὸ αὐτὸν διὰ τὴν ἐγκαιρον καὶ εἰς ἐπαρκῆ ποσότητα ἀποστολὴν λιπασμάτων διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς νήσου. Ἐὰν τοῦτο δὲν ἔγινε, μοναδικὴ αἰτία εἶναι ἡ μεγάλη ἔλλειψις καὶ ἡ μεγάλη ζήτησις ποὺ παρετηρήθη κατὰ τὴν κρίσιμον ἐποχήν, ἕνεκα τῶν ὁποίων ἡ ἀρμοδία ὑπηρεσία ἤναγκάσθη νὰ ἀποστείλῃ μικροτέραν ποσότητα τῆς ἀπαιτουμένης καὶ εἰς δόσεις. Ἡ διανομὴ ὅμως αὐτῆς, κατὰ τὰς πληροφορίας μας, ἔγινε μὲ δικαιοσύνην καὶ αὐστηρότητα πρὸς ὅλας τὰς Κοινότητας, ἐπὶ τῇ βάσει προγράμματος ἐκ τῶν προτέρων καθορισθέντος καὶ ἀνακοινωθέντος καὶ χωρὶς οὐδεμίαν ἀπολύτως διὰ κανένα ἐξαίρεσιν. Οὐδεὶς ἀπὸ τοὺς δικαιουμένους νὰ λάβουν ἔμεινε ἀνικανοποιητος· ἀλλ' ἀκριβῶς διὰ νὰ λάβουν ὅλοι ἐδόθη εἰς ἕκαστον περιωρισμένον ποσοστόν, ἀναλογον πρὸς τὴν συνολικὴν διαθέσιμον ποσότητα καὶ τὴν καλλιεργήσιμον εκτασιν τοῦ αἰτοῦντος. Ἐὰν ἐδόθησαν πράγματι λιπάσματα καὶ προς ἐπαγγελματίας, τοῦτο θὰ ἐγινε διότι εἶχον καὶ αὐτοὶ κτήματα καὶ θὰ ἦσαν ἐφωδιασμένοι μὲ τὰ σχετικα πιστοποιητικὰ τῶν προεδρων τῶν Κοινοτητων. Ἐὰν παλιν ἄλλοι παρεπλάνησαν τοὺς τελευταίους καὶ ἐπῆραν διπλᾶ ἢ ἀνακριβῆ πιστοποιητικά, αὐτὸ βέβαια δὲν μπορεῖ κατ' οὐδένα λόγον νὰ θαρύνῃ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Πρακτορείου, ἡ ὁποία ἠγωνίσθη φιλοτίμως διὰ νὰ ἱκανοποιήσῃ κατὰ το δυνατὸν τὰς νομιμους καὶ λογικάς ἀπαιτήσεις τῶν ἐνδιαφερομένων. Ὁπωσδήποτε ὅμως νομίζομεν ὅτι καλὸν θὰ ἦτο τὸ πρακτορεῖον νὰ προβῇ εἰς μιαν λεπτομερῆ καὶ ὑπεύθυνον ἀνακοίνωσιν σχετικῶς, πρὸς ἀναίρεσιν τῶν ὅσων ἀντιθέτως πρὸς τὰ ἀνωτέρω ἠ ἐλέχθησαν παρ' ἐκείνων ἀκριβῶς ποὺ ἐπεδίωξαν νὰ δημιουργησουν ὑπὲρ ἑαυτῶν ἐξαιρεσεις ἢ ἐγραφησαν ἐξ ἐσφαλμένων προφανῶς πληροφοριῶν.

### Αἱ προσφοραὶ καὶ ἡ διαχείρισις

Εἰς ἄλλην στήλην δημοσιεύομεν συνοπτικὴν κατάστασιν τῶν δωρεῶν καὶ ἀφιερωμάτων τῶν γενομένων πρὸς τὸ ἱερὸν προσκύνημα Μονῆς Μυρτιδίων κατὰ τὸ δεύτερον ἑξάμηνον τοῦ 1950, καθὼς καὶ κατάστασιν τῶν διαφόρων ἔργων τῆς διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας, ὅπου ἀνήκει καὶ ἡ Μονή, κατὰ τὸ ἀντίστοιχον χρονικὸν Διάστημα. Καὶ ὅπως διαπιστώνουν οἱ ἀναγνῶσται μας, ἡ λατρεία τῶν Κυθηρίων πρὸς τὴν πολιοῦχον καὶ προστάτιδα τῆς νήσου ἐκδηλώνεται ἐμπράκτως διὰ τῶν πολλῶν δωρεῶν ποὺ στέλλονται πρὸς τὸ ἱερὸν καθίδρυμα ἀπὸ ὅλα τὰ σημεῖα τῆς γῆς, ὅπου ἡ ἀνάγκη τοῦ βιοπορισμοῦ διεσκόρπισε τοὺς ἀδελφούς μας. Ἀλλὰ διαπιστώνουν ταυτοχρόνως ὅτι τὸ χρῆμα ποὺ συσσωρεύει εἰς τὴν Ἱερὰν Μονὴν ἡ εὐσέβεια τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ, διαχειριζόμενον ἀπὸ ἐπιτροπὴν ἀξίαν τῆς ἀποστολῆς της, διατίθεται εἰς ἔργα προοδευτικά, σκόπιμα καὶ σύμφωνα μὲ τὸ γενικὸν συμφέρον τῆς νήσου καὶ τὰς ἐκπολιτιστικὰς ἀπαιτήσεις τῆς ἐποχῆς. Καὶ εἶναι ἡ δευτέρα αὐτὴ διαπίστωσις μία φανερὰ ἀπόδειξις, ὅτι ὁ Κυθηραϊκὸς λαός, ὁσάκις ἀντιληφθῇ ὅτι τὸ χρῆμα τῶν προσφορῶν του τυγχάνει τιμίας καὶ σκοπίμου διαθέσεως, δὲν φειδωλεύεται. Προσφέρει ἀφειδῶς διὰ τὸ καλὸν τῆς πατρίδος του. Ἡ διαχειριστικὴ ἐπιτροπὴ τῆς ἱερᾶς Μονῆς, ἤτις μὲ τὴν ἄοκνον ἐργασίαν της ἐκέρδισε τὴν ἐμπιστοσύνην τῶν ἀπανταχοῦ συμπατριωτῶν, δικαιοῦται τῶν εἰλικρινεστέρων συγχαρητηρίων μας.

### Ὁ Σύλλογος Μυλοποτάμου

Μὲ ἰδιαιτέραν στοργὴν παρακολουθεῖ ἡ «Κυθηραϊκὴ Δρᾶσις» τὴν γόνιμον δραστηριότητα ποὺ ἀναπτύσσει ἀπὸ τῆς ἱδρύσεώς του ὁ Σύλλογος Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου. Ἔργα δόξοποιῆς ἦρχισε καὶ συνεχίζει ἐπιτυχῶς. Ἐξωραϊσμοὺς καὶ δενδροφυτεύσεις ἄλλας συνεχίζει καὶ ἄλλας μελετᾶ, εἰς τὸ προνομιοῦχον διὰ τὰς φυσικὰς καλλονάς του χωρίον. Ἐπελήφθη ἐσχάτως μὲ ζέσιν καὶ παλμὸν τῆς ἀναστηλώσεως καὶ διαφυλάξεως βυζαντινῶν μνημείων, ὡς ὁ ναὸς Ἁγίου Πέτρου, ποὺ εἶναι ἐθνικοὶ θησαυροὶ καὶ βάσις τουριστικῆς ἀναπτύξεως, ἀπὸ τὴν ὁποίαν δὲν θὰ ὠφεληθῇ μόνον τὸ Μυλοπόταμον. Μὲ ὀλίγας λέξεις, οἱ σκοποὶ διὰ τοὺς ὁποίους ἱδρύθη ὁ Σύλλογος ἐπιδιώκονται μὲ δραστηριότητα καὶ ἐπιτυχίαν ἀπὸ τὸ ἄξιον συμβούλιόν του. Πρὸς αὐτὸ καὶ πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ Μυλοποταμίτας ποὺ τὸ συντρέχουν ἀνήκει δημόσιος ἔπαινος.

### Διὰ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Τ. Τ. Τ.

Τὴν 5ην Φεβρουαρίου ἐστείλαμεν διὰ τοῦ τριατατικοῦ γραφείου Παλαιοῦ Φαλήρου τηλεγράφημα εἰς Κύθηρα μὲ ἀπάντησιν πληρωμένην διὰ εἴκοσι λέξεις. Τὸ τηλεγράφημα ἔφθασεν ἐγκαίρως εἰς τὸν προορισμόν του, ἐδόθη ἐκεῖθεν ἡ ἀπάντησις, μετεδόθη διὰ τοῦ τριατατικοῦ γραφείου Κυθήρων καὶ ἀκόμη σήμερον, 15ην Μαρτίου, δὲν ἔφθασεν εἰς τὸν προορισμόν της. Παρακαλοῦμεν τὰς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας νὰ μᾶς ἐξηγήσουν διατί τόση ταχύτης!

### Ὁ ὁδοστρωτὴρ

Πρὸ ἀρκετῶν μηνῶν ἀνεκαινίσθη ὁ ὁδοστρωτὴρ ὁ εὑρισκόμενος εἰς Κύθηρα καὶ κατέστη ἱκανὸς διὰ νὰ χρησιμοποιῆται εἰς ἔργα ὁδοποιΐας. Δυστυχῶς ὅμως μετὰ τὴν ἐπισκευήν, ἀντὶ νὰ τεθῇ εἰς λειτουργίαν καὶ νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰς τὰ ἐκεῖ ἐκτελούμενα ἔργα, ἐνεκλείσθη καὶ πάλιν εἰς τὸ ἐφησυχαστήριόν του, ὅπου διῆλθε καὶ τὰ ἔτη τῆς ἐχθρικῆς κατοχῆς. Καὶ παραμένει ἀχρησιμοποίητος διότι εἰς τὰ Κύθηρα δὲν ὑπάρχει ὁδηγὸς τοῦ ὁδοστρωτῆρος, οὔτε ἐκτελοῦνται συνεχῶς ἔργα, ὥστε νὰ τοποθετηθῇ μόνιμος τοιοῦτος. Ἕνεκα τούτου αἱ κοινότητες τῆς νήσου προσεφέρθησαν, ἀναφερόμεναι εἰς τὸ ἁρμόδιον ὑπουργεῖον Δημοσίων Ἔργων, νὰ στείλουν εἰς Ἀθήναις κατάλληλον Κυθήριον, ὅστις ἐκπαιδευόμενος τὴν χρῆσιν ὁδοστρωτῆρος καὶ ἐπανερχόμενος εἰς Κύθηρα, νὰ ἐργάζεται τὸν ὑπάρχοντα ὁδοστρωτῆρα εἰς τὰ τυχὸν συντελούμενα δημόσια ἢ κοινοτικὰ ἔργα. Δυστυχῶς τὸ ὑπουργεῖον, ἀπέρριψε τὴν προσφορὰν τῶν κοινοτήτων μὲ τὴν αἰτιολογίαν ὅτι τὸ ἐπάγγελμα ὁδηγοῦ ὁδοστρωτήρος εἶναι κατωχυρωμένον καὶ ὅτι συνεπῶς δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἐργασθοῦν τὸν ὁδοστρωτῆρα καί... κατηχούμενοι! Ἔχει καλῶς, ἀλλὰ εἰς τὰ Κύθηρα δὲν ἔχει οὔτε κατωχυρωμένους, οὔτε ἀκατοχυρώτους ὁδοστρωτηροδηγούς. Ἔχει ἁπλῶς ἕνα ἀκινητοῦντα ὁδοστρωτῆρα καὶ δρόμους κατεστραμμένους. Ἐπιτρέπεται νὰ μένῃ ἀχρησιμοποίητος, ἐνῶ διὰ τῆς προσωπικῆς ἐργασίας καὶ τῆς προσφορᾶς τῶν κατοίκων γίνονται ἔργα ὁδοποιΐας; Ἀπὸ τὸν κ. Διμάρχην — διότι μόνον ὁ Νομάρχης κ. Γεωργιάδης ἀπέδειξεν ἐμπράκτως ὅτι πονεῖ καὶ αἰσθάνεται τὴν ἐπαρχίαν — ἀναμένομεν νὰ δώσῃ εἰς τὸ ζήτημα τὴν μόνην ὑπάρχουσαν λύσιν.

# ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

νουργεῖα κλπ. Ἐπίσης ἔχει θαυμάσιον τεχνητὸν λιμένα. Ἡ Ἑλληνικὴ παροικία τῆς πόλεως ἀριθμεῖ περὶ τὰς 100 ψυχὰς καὶ ἀποτελεῖ τμῆμα τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος TOWNSVILLE. Ἔχει ἀρκετὰ Ἑλληνικὰ καταστήματα, ἐξ ὧν Κυθηραϊκὰ τὰ ἑξῆς: Τῶν ἀδελφῶν Νικολάου καὶ Θεοδώρου Δημ. Κομηνοῦ, ἐκ τοῦ χωρίου Ἀλεξανδράδες, ὅπερ εἶναι κατάστημα μικτῶν ἐργασιῶν. Τῶν ἀδελφῶν Νικολάου Φατσέα, ἐκ τοῦ χωρίου Κλαράδικα, ἐπίσης μικτῶν ἐργασιῶν καὶ ἐκ τῶν καλυτέρων τῆς πόλεως. Τοῦ κ. Γεωργίου Κασιμάτη, ἐκ Φρατσίων, ὁμοίως μικτῶν ἐργασιῶν καὶ κυρίως ἑστιατόριον. Τοῦ κ. Ἀρώνη, ἐκ τοῦ χωρίου Ἀρωνιάδικα, ὁμοίως μικτῶν ἐργασιῶν. Τῆς κυρίας Ἀντωνίου Ζαγλανίκη, ἐπίσης μικτῶν ἐργασιῶν. Τοῦ κ. Τριφύλλη, ὅπερ εἶναι καθαριστήριον ἐνδυμάτων, καὶ τῶν ἀδελφῶν Κομηνοῦ, ἐκ τοῦ χωρίου Ντουριάνικα, ὅπερ εἶναι μέγα κατάστημα ἐμπορίας ὑφασμάτων. Εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν εἶναι λαμπρὰ ἀποκατεστημένος ὁ φίλος κ. Δημήτριος Ζαγλανίκης, ἐκ Ποταμοῦ, μετὰ τῆς οἰκογενείας του. Πρόκειται περὶ λαμπροῦ πατριώτου μὲ ἁγνὰ αἰσθήματα, ἡ δὲ ἐρίτιμος κυρία του Γεωργία, τὸ γένος Γερακίτη, εἶναι ἡ ψυχὴ τοῦ ἐν MACKAY Ἑλληνισμοῦ.

Ὡς πρὸς τὴν ὀργάνωσιν τῆς Ἑλληνικῆς παροικίας MACKAY δὲν ἔχομεν νὰ εἴπωμεν πολλὰ τὰ κολακευτικά. Πρὸ 15ετίας περίπου ἱδρύθη ἐκεῖ «Ἑλληνικὸς Προοδευτικὸς Σύνδεσμος» μὲ ἀπώτερον σκοπὸν τὴν ἵδρυσιν Ἑλληνικοῦ ναοῦ καὶ σχολείου πρὸς ἐκμάθησιν τῶν Ἑλληνικῶν γραμμάτων εἰς τοὺς Ἑλληνόπαιδας. Δυστυχῶς ὁ Σύνδεσμος αὐτὸς φυτοζωεῖ ἔκτοτε, χωρὶς οὐδένα ἀπὸ τοὺς σκοπούς του νὰ ἐπιτύχῃ μέχρι σήμερον. Ἐπίσης προσπάθεια πρὸς ἵδρυσιν Στοᾶς ΑΧΕΠΑ δὲν εὐωδώθη. Δὲν ἐπέδειξαν ἄραγε οἱ ἐδῶ ὁμογενεῖς τὸν ἀπαιτούμενον ζῆλον καὶ δὲν ἐπρόσεξαν ὅσον ἔπρεπε εἰς τὴν ἱερότητα τῆς προσπαθείας; Πάντως εὐχόμεθα καὶ ἀναμένωμεν νὰ ἴδωμεν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς παροικίας τοὺς ἀριστεῖς τοῦ ἐδῶ Ἑλληνισμοῦ, τὸν ἰατρὸν κ. Κανδῆν, τὸν κ. Ἀνδρόνικον ἀπὸ τὸ FINGH HATTON, τὸν κ. Χλέντζον καὶ ὅλους ἐκείνους ποὺ δὲν λησμονοῦν ὅτι ὑπεράνω πάσης ὑλικῆς προόδου καὶ ὑπὲρ πᾶσαν ἄλλην τιμήν, εἶναι τίτλος τιμῆς νὰ εἶναι κανεὶς Ἕλλην! Καὶ τότε καὶ τὸ σχολεῖον τῆς παροικίας θὰ λειτουργήσῃ, καὶ ὁ Ἑλληνικὸς ναὸς θὰ ἱδρυθῇ καὶ παραλλήλως πρὸς τὰ ὑλικὰ ἀγαθά, ποὺ ἄφθονα διαθέτει ἡ ὡραία καὶ ἐλευθέρα αὐτὴ χώρα, μέλλον εὐτυχέστερον θὰ διανοίγεται διὰ τὴν Ἑλληνικὴν παροικίαν MACKAY.

Εἰς τὴν πόλιν ἐμείναμεν ἐπὶ τέσσαρας ἡμέρας καὶ ἔκτοτε μὲ συγκίνησιν ἐνθυμούμεθα τὴν φιλοξενίαν καὶ τὴν ἀγάπην ποὺ μᾶς ἐπέδειξαν πάντες οἱ συμπατριῶται, ἰδιαιτέρως δὲ ἡ ἀξιότιμος οἰκογένεια Δημητρίου καὶ Γεωργίας Ζαγλανίκη, πλησίον τῶν ὁποίων ἐμείναμεν ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα. Τόσον ὁ κ. Ζαγλανίκης, ὅσον καὶ ἡ ἐρίτιμος κυρία του ἐγκατέλειψαν κάθε ἐργασίαν διὰ νὰ καταστήσουν τὴν παραμονήν μας περισσότερον εὐχάριστον. Μᾶς ὡδήγησαν μετὰ τοῦ ἀνεκτιμήτου συνιτρόφου μας κ. Ν. Βενέρη (Hellen) εἰς τὰ ἀξιοθέατα τῆς πόλεως καὶ ὁμοῦ μὲ τὸν ἔγκριτον συμπατριώτην κ. Ἀνδρόνικον, ἀπὸ τὸ Κουσουνάρι, ἤλθομεν εἰς τὴν γραφικωτάτην παραλίαν, ὅπου τὸ κτῆμα τοῦ κ. Ἀνδρονίκου καὶ ἡ ἐκεῖ πρόχειρος κατοικία του, γνωστὴ εἰς τοὺς Ἕλληνας τῆς περιοχῆς ὡς «Τέμενος τῆς σοφίας», τὸ ὁποῖον ἐν τούτοις ἡμεῖς ἐπροτιμήσαμεν νὰ ἐνθυμούμεθα μᾶλλον ὡς «Εὐγηρίας ἄσυλον».

Ὁ κ. Δ. Ἀνδρόνικος κατάγεται, ὡς καὶ ἀνωτέρω ἐλέχθη, ἀπὸ τὸ χωρίον Κουσουνάρι, εἶναι δὲ μία ἀπὸ τὰς εὐγενεστέρας μορφὰς ποὺ εὕρομεν εἰς τὴν περιοδείαν μας. Εἶναι ἐγκατεστημένος πλησίον τοῦ MACKAY, εἰς τὴν κώμην FINGH — HATTON, ὅπου διατηρεῖ ἀνθούσας ἐπιχειρήσεις. Ἡ σύζυγος τοῦ κ. Ἀνδρονίκου, Ἀγγλὶς τὴν καταγωγήν, εἶναι θερμὴ φιλέλλην, ἡ δὲ μικρὴ χαριτωμένη θυγάτηρ των, πολλάκις διακριθεῖσα καὶ ἀριστεύσασα εἰς τὰ γράμματα, ὁμιλεῖ τὴν Ἑλληνικὴν εἰς τελειότητα ἀξιοθαύμαστον.

Ἐπίσης ἔχομεν καθῆκον νὰ ἀναφέρωμεν ἰδιαιτέρως τὸν πρόεδρον τῆς παροικίας κ. Τριφύλλην, ὅστις ὑπῆρξεν ἡ αἰτία νὰ ἐπισκεφθῶμεν τὴν πόλιν, διὰ τὰς πολλὰς περιποιήσεις αὐτοῦ καὶ τῆς ἐριτίμου κυρίας του καὶ διὰ τὴν ὑποστήριξιν τὴν ὁποίαν παρέσχεν εἰς τὸ ἔργον μας. Ὁμοίως τὸν παιδικόν μας φίλον καὶ συμμαθητὴν κ. Νικόλαον Δημ. Κομηνὸν μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ του Θεοδώρου, ἐκ τοῦ χωρίου Ἀλεξανδράδες. Εἶναι ἄριστα ἀποκατεστημένοι, μὲ μεγαλοπρεπὲς κατάστημα καὶ θαυμασίας ἰδιοκτησίας ἀκινήτων, αἱ δὲ περιποιήσεις καὶ ἡ ἀγάπη των θὰ μᾶς μείνουν ἀλησμόνητοι.

Ἀκόμη θὰ ἐνθυμούμεθα πάντοτε ἄλλον ἐκλεκτὸν φίλον ἀπὸ τὸ χωρίον Λογοθετιάνικα, τὸν κ. Ἰωάννην Χλέτζον, ἀδελφὸν τῆς ἐριτίμου κυρίας Ζωῆς Ζ. Σκιαδᾶ, ἐμπορορράπτου εἰς Ποταμόν. Τύπος ἐνθουσιώδης, πατριώτης ἔνθερμος, γλεντζὲς καὶ προοδευτικός, ὁ κ. Χλέτζος ἔχει καρδίαν ἀντιστρόφως ἀνάλογον πρὸς τὸ ὕψος του. Ὅσον δηλαδὴ εἶναι μικρὸς εἰς τὸ ἀνάστημα, τόσον τὰ αἰσθήματά του εἶναι μεγάλα, καὶ τὰ αἰσθήματα εἶναι ἐκεῖνα ποὺ κατ' ἐξοχὴν ἐκτιμῶνται εἰς τὴν ἀνθρωπίνην προσωπικότητα.

Τὸ ἐμπορικὸν κατάστημα τῶν ἀδελφῶν Κομηνοῦ εἶναι ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα ποὺ εὑρίσκονται ἐν Αὐστραλίᾳ εἰς Ἑλληνικὰς χεῖρας καὶ οἱ ἴδιοι ἀπὸ τοὺς δραστηριωτέρους καὶ πλέον ἐκλεκτοὺς πατριώτας, τιμῶντες διὰ τῆς δράσεώς των τὸ Ἑλληνικὸν ὄνομα. Ἐπίσης τὸ καθαριστήριον τοῦ κ. Τριφύλλη εἶναι μηχανοκίνητον καὶ μέγα κατάστημα ἀπὸ τὰ τελειότερα εἰς τὸ εἶδος του. Ἀπὸ τὰ Milk Bar τῆς πόλεως τὸ κατάστημα τῶν ἀδελφῶν Φατσέα, φέρον τὸν τίτλον TOURIST CAFE, εἶναι ἀπὸ τὰ μεγαλοπρεπέστερα καὶ πολυτελέστερα, ἀπασχολοῦν προσωπικὸν ὑπὲρ τὰ 25 πρόσωπα. Ἱδρυτὴς εἶναι ὁ μεγαλύτερος τῶν ἀδελφῶν κ. Γ. Ν. Φατσέας, ἀπὸ τὸ χωρίον Κλαράδικα, ὅστις ἐλθὼν εἰς Αὐστραλίαν τὸ 1938 ἀνεδείχθη διὰ τῆς ἐργατικότητος καὶ δραστηριότητός του, εὐθὺς δὲ μετὰ τὸν πόλεμον μετεκάλεσε πλησίον του τὰ ἀδέλφια του Μαίρην, Πιπίτσαν, Παναγιώτην, Πέτρον καὶ Βασιλικήν, ὥστε νὰ συγκροτηθῇ ἐκεῖ ἕνα συγκινητικὸν σύμπλεγμα ἀγαπωμένων ἀδελφῶν. Ἤδη ἡ ὡραία Μαίρη ἀποκατεστάθη ἐπαξίως τῶν χαρισμάτων της μὲ τὸν ἐκλεκτὸν νέον Βασίλειον Κομηνόν, ἐπιχειρηματίαν εἰς LOWOOD τῆς Κουηνσλάνδης.

Ἐπίσης θαυμάσιον εἶναι τὸ κατάστημα τοῦ ἐκ Φρατσίων φιλτάτου μας κ. Γεωργίου Κασιμάτη. Εἶναι καὶ αὐτὸ μικτῶν ἐργασιῶν, ἀλλὰ κυρίως ἑστιατόριον, ὅπου εἰργάζετο κατὰ τὴν περιοδείαν μας καὶ ὁ ἐκ Βιαραδίκων φίλος κ. Πανάρετος. Ἐπίσης μὲ καλὰς ἐργασίας τὸ κατάστημα τοῦ κ. Ἀρώνη καὶ τὰ καταστήματα τῶν οἰκογενειῶν Ζαγλανίκη.

Ἤλθομεν, παρεμείναμεν καὶ ἀνεχωρήσαμεν ἐκ τῆς πόλεως MACKAY ὁμοῦ μὲ τὸν ἀνεκτίμητον φίλον κ. Νικόλαον Βενέρην (Hellen). Καὶ κατευθυνόμενοι σιδηροδρομικῶς πρὸς ROCKHAMPTON, εἴχομεν τὴν σκέψιν ἐστραμμένην γύρω ἀπὸ τοὺς ἀγαπητοὺς συμπατριώτας ποὺ ἐγνωρίσαμεν εἰς τὴν ὡραίαν αὐτὴν πόλιν τῆς Βορείου Κουηνσλάνδης. Θὰ εἴμεθα πολὺ εὐτυχεῖς νὰ πληροφορούμεθα ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν, ὅτι ὁ Ἑλληνισμὸς τοῦ MACKAY καὶ ἰδιαιτέρως οἱ ἐκεῖ συμπατριῶται Κυθήριοι, ἐξακολουθοῦν νὰ προοδεύουν καὶ νὰ εὐημεροῦν.

Ι.Σ.Κ.

# ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Ἐρίτιμον κυρίαν Μεταξίαν Π. Γεωργοπούλου εἰς TAMWORTH Αὐστραλίας. Συνδρομή σας ἐλήφθη. Εὐχαριστοῦμεν θερμότατα.

— Κύριον Σωκράτην Μαουμμάτην εἰς VANCOUVER, Καναδᾶ. Εὐχαριστοῦμεν θερμότατα διὰ τὴν ἐπιστολήν σας, τὴν γενναιόφρονα συνδρομήν σας καὶ φιλικὰς καὶ πατριωτικὰς ἐκφράσεις σας. Σᾶς γράφομεν καὶ ἰδιαιτέρως.

— Κύριον Ἰωάννην Κασιμάτην GLEN COVE N. Y Ἀμερικῆς. Εὐχαριστοῦμεν θερμότατα διὰ ληφθεῖσαν συνδρομὴν καὶ ἐπιστολήν σας. Γράφομεν καὶ ἰδιαιτέρως.

— Κύριον Κωνσταντῖνον Χειμμάραν εἰς Ἀγρίνιον. Συνδρομή σας ἐλήφθη. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

— Κύριον Στέφανον Γλυτσόν, εἰς BRISBANE Αὐστραλίας. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς δι' ἐπιστολήν σας. Αἱ παρατηρήσεις σας ὀρθαί. Τὰ πρωτὰ τῆς διοικήσεως θὰ διορθωθοῦν. Πιστεύετε πάντοτε εἰς τὴν ἀθάνατη Ἑλλάδα μας. Ἡ σαπίλα θὰ σαρωθῇ ἀπὸ παντοῦ, καὶ ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα!

— Κύριον Ἰωάννην Βλαντὴν εἰς BRISBANE Αὐστραλίας. Εὐχαριστοῦμεν δι' ἐπιστολήν σας καὶ συγχαίρομεν διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τὰς πατριωτικὰς προθέσεις σας διὰ τὸ Νοσοκομεῖον. Πατρίδες ποὺ ἔχουν παιδιὰ μὲ τὰ αἰσθήματα τὰ δικά σας, προοδεύουν πάντοτε, ὅσες κι' ἂν εἶναι οἱ πρόσκαιρες δοκιμασίες. Σᾶς ἀναμένομεν μὲ ἀγάπην καὶ σᾶς συγχαίρομεν διὰ τοὺς γάμους σας.

— Στρατιώτην Σάμιον Γεώργιον 581 Τάγμα Π. Ξύχαριστοῦμεν θερμῶς διὰ ληφθεῖσαν ἐπιστολήν σας. Δὲν θέλομεν νὰ μᾶς χρεωστᾶτε καμμίαν ὑποχρέωσιν. Γράφετέ μας τὰς μεταβολάς σας διὰ νὰ ἔρχεται τὸ φύλλον ἀνελλιπῶς. Εἴμεθα πολὺ εὐτυχεῖς νὰ δίδωμεν ὀλίγην χαρὰν πρὸς τοὺς ὑπερασπιστὰς τῆς πατρίδος.

— Ἐρίτιμον κυρίαν Μαρίαν Π. Παυλάκη ASTORIA N. Y. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομή σας ἐλήφθησαν. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς καθὼς καὶ διὰ τὰς ἐγκαρδίους εὐχάς σας. Γράφομεν καὶ ἰδιαιτέρως.

— Κύριον Ἰωάννην Π. Τραβασάρον HUNTINGTON W. VA. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομή σας ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

— Κύριον Νικόλαον Κομηνόν. WEE WAA Αὐστραλίας. Εὐχαριστοῦμεν διὰ ληφθεῖσαν ἐπιστολήν σας ἐξ ἑξήκοντος. Ἡ συνδρομὴ φίλων ὡς ὑμεῖς δὲν τελειώνει ποτέ. Ἀναμένομεν νεώτερά σας ἐκ SYDNEY.

**ΨΑΡΙΑ** λαχταριστὰ τῆς ὥρας θὰ εὕρετε εἰς τὸ νέον εἰδικὸν καπάστημα τοῦ ἐκ Λιβαδίου ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου κ. Ἰωάννου Λευθέρη. Ὁδὸς Λιοσίων ἀριθ. 85 Ἀθῆναι. Τηλέφωνον 83-342.

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΕΝΘΗ

### ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΜΑΝΟΥΣΟΣ

Ἡ Κυθηραϊκὴ παροικία τοῦ Ἁγίου Λουδοβίκου τῆς Ἀμερικῆς, συνώδευσεν ἐν συντριβῇ ψυχῆς μέχρι τῆς τελευταίας του κατοικίας τὸν ἐκεῖ ἀποβιώσαντα κατόπιν πολυωδύνου ἀσθενείας ἐκλεκτὸν συμπατριώτην μας Ἐμμανουὴλ Μανοῦσον, καταγόμενον ἀπὸ τὸ χωρίον Φράτσια.

Ὁ μεταστὰς διεκρίνετο διὰ τὴν μεγάλην του φιλοπατρίαν καὶ τὴν ἀφοσίωσιν αὐτοῦ εἰς τὴν θρησκείαν τῶν πατέρων μας. Διεκρίνετο διὰ τὴν καλωσύνην τῆς ψυχῆς του, τὴν προθυμίαν του νὰ συνδράμῃ κοινωφελεῖς σκοποὺς καὶ τὴν ἀπέραντον λατρείαν ποὺ ἀπένειμε πρὸς τὴν προστάτιδα τῆς νήσου μας Παναγίαν τὴν Μυρτιδιώτισσαν. Τὸν ἐγνωρίσαμεν κατὰ τὴν περιοδείαν μας καὶ ἐξετιμήσαμεν τὸν ἀδαμάντινον χαρακτῆρα του. Τὰ λόγια του γεμᾶτα καλωσύνην καὶ εἰλικρίνειαν. Αἱ σκέψεις του ὅλο πατριωτισμὸ καὶ εὐσέβεια. Πρόθυμος, εὔθυμος, παρὰ τὸ ἐπισφαλὲς τῆς ὑγείας του. Καλωσύνη προσωποποιημένη ὑπῆρξεν ὁ ἀείμνηστος συμπατριώτης καὶ ὁ ἀλησμόνητος φίλος μας.

Ἠτύχησε νὰ συνδεθῇ μὲ σύντροφον ἀνταξίαν τῶν ἀρετῶν του, μὲ Ἑλληνίδα καὶ Κυθηρίαν ποὺ περιποιεῖ τιμὴν διὰ τὸ Ἑλληνικὸν καὶ Κυθηραϊκὸν ὄνομα. Μὲ σύζυγον πού, ὡς καὶ ἐκεῖνος, ἔθεσε σκοπὸν τῆς ζωῆς της τὴν ἄσκησιν τῆς ἀρετῆς, τὴν βοήθειαν πρὸς τοὺς πάσχοντας. Τὴν ἐρίτιμον κυρίαν Μαρίαν τὸ γένος Σοφίου. Πρὸς αὐτὴν ἔλαχε τώρα τὸ πικρὸν ποτήριον τοῦ προώρου χωρισμοῦ καὶ πρὸς αὐτὴν στρέφεται ἡ σκέψις μας μὲ εἰλικρινῆ καὶ βαθεῖαν συμμετοχὴν εἰς τὴν λύπην της. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν παρηγορήσῃ, ἐκείνου δὲ τὴν ψυχὴν νὰ ἀναπαύσῃ ἐν χώρᾳ δικαίων.

Ἰ. Σ. Κασιμάτης

### ΦΩΤΙ

# Η ΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΚΟΙΝΩΦ. ΕΡΓΩΝ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

Ὁ πολιτευτὴς Κυθήρων κ. Κρίτων Δηλαβέρης ἐχορήγησε δωρεὰν πεντακοσίας κεράμους τῆς βιομηχανίας του εἰς τὸν «Σύλλογον Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων» διὰ τὴν ἀναστήλωσιν τοῦ Βυζαντινοῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Πέτρου.

---

Κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ ἐν Ἀθήναις Συλλόγου Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων ἀπεστάλησαν εἰς Κύθηρα 2000 κεράμων τῆς βιομηχανίας Δηλαβέρη, προοριζομένων διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ ἐν Μυλοποτάμῳ Κυθήρων Βυζαντινοῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Πέτρου.

Ἐκ τοῦ ἐργοστασίου Δηλαβέρη μέχρι Πειραιῶς τὰς κεράμους μετέφερε δωρεὰν ὁ συμπατριώτης κ. Κοσμᾶς Δ. Κομηνὸς διὰ τοῦ φορτηγοῦ αὐτοκινήτου του. Ἐξ Ἁγίας Πελαγίας Κυθήρων τὰς ἰδίας κεράμους μετέφερε δωρεὰν εἰς Ἀρέους, διαφυλάξας ταύτας προσωρινῶς εἰς τὸν ἐκεῖ ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος ὁ συμπατριώτης κ. Κοσμᾶς Γ. Ταμβάκης.

Αἱ ἐργασίαι ἀναστηλώσεως τοῦ Ναοῦ Ἁγίου Πέτρου θ' ἀρχίσουν κατ' αὐτάς, ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ ἐπιμελητοῦ Ἀρχαιοτήτων Κυθήρων καθηγητοῦ κ. Θεμιστοκλέους Γ. Πετροχείλου καὶ κατ' ἐκτέλεσιν τοῦ κ. Παναγιώτου Πατρικίου.

Ἐπίσης ἐντὸς τοῦ Μαρτίου θὰ γίνῃ ἡ ἐναρξις τῆς τρίτης περιόδου διευρύνσεως τῆς ὁδοῦ Μυλοποτάμου — Ἀρέων — Δοκάνων, συμφώνως πρὸς τὸ ἀρχικὸν σχέδιον τοῦ Συλλόγου Κοιν. Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων, διὰ τὸ ἔργον τοῦτο.

ΔΙΑ ΤΟ ΠΡΑΣΙΝΟΝ

Πρωτοβουλίᾳ τοῦ Προέδρου Ἐπιτροπῆς Πρασίνου Μυλοποτάμου Κυθήρων κ. Χαραλάμπους Κ. Βλαχογένη, ἐξεχωρήθη πλήρως τὸ παρὰ τοῦ κ. Ἠλίᾳ Ἀνδρέου Χανιώτη εὐγενῶς δωρηθὲν κτῆμα εἰς θέσιν ΔΙΑΣΕΛΛΙΑ εἰς τὸν Σύλλογον Κοιν. Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων. Κατόπιν τούτου, ὁ Σύλλογος Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων ἀπέστειλεν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Πρασίνου ἑξακόσια δενδρύλλια πεύκων καὶ πεντήκοντα λεύκης λευκῆς, ἵνα φυτευθῶσι ταῦτα τόσον εἰς τὸ ρηθὲν κτῆμα, ὅσον καὶ εἰς διάφορα ἄλλα σημεῖα τῆς περιφερείας Κοινότητος Μυλοποτάμου. Ταὐτοχρόνως ὁ Σύλλογος Κοιν. Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων ἀπέστειλε πυρῆνας ὁπωροφόρων δένδρων, πρὸς δημιουργίαν φυρωρίου τοιούτων δενδρυλλίων.

ΔΩΡΕΑΙ

Ἡ κ. Ἐλένη Π. Κασιμάτη ἐκ Καστρισιανίκων, ἀπέστειλεν εἰς τὸν Σύλλογον Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων τὸ ποσὸν τῶν πεντήκοντα χιλιάδων δραχμῶν, διὰ τὴν ἀναστήλωσιν τοῦ Βυζαντινοῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγ. Πέτρου.

— Ὁ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ἐγκατεστημένος κ. Γεώργιος Π. Στρατηγὸς (Πάρορας) ἀπέστειλε μέσῳ τοῦ Προέδρου Μυλοποτάμου Κυθήρων εἰς τὸν Σύλλογον Κοιν. Ἔργων Μυλοποτάμου τὸ ποσὸν τῶν δέκα δολλαρίων διὰ τὴν ἀναστήλωσιν τοῦ Βυζαντινοῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Πέτρου.

ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ

Ὑπενθυμίζεται πρὸς ἅπαντας τοὺς Κυθηρίους, ὅτι ὁ ἐν Ἀθήναις Σύλλογος Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου Κυθήρων, ἐξέδωσε σειρὰν φωτογραφιῶν διαφόρων τοπίων τοῦ Μυλοποτάμου Κυθήρων. Κάρτ-ποστὰλ πωλοῦνται παρὰ τῷ Ταμίᾳ τοῦ Συλλόγου τούτου, κ. Παναγιώτη Ποτήρη, Χαριλάου Τρικούπη 4, Ἀθήνας.

# Η ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΕΝ ΛΙΒΑΔΙΩ ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΟΥ ΠΙΣΤ. ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΙΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ

Τὴν 11ην τρέχοντος συνῆλθον εἰς τὸ σχολεῖον Λιβαδίου εἰς γενικὴν συνέλευσιν τὰ μέλη τοῦ Ἐλαιουργικοῦ Πιστωτικοῦ Συνεταιρισμοῦ Λιβαδίου, εἰς τὴν ὁποίαν ἐκλήθησαν καὶ προσῆλθον καὶ πλεῖστοι ἄλλοι παραγωγοί, μὴ μέλη τοῦ Συνεταιρισμοῦ. Κατὰ τὴν συνέλευσιν συνεζητήθησαν ὅλα τὰ ζητήματα ποὺ ἀπασχολοῦν τοὺς Κυθηρίους γεωργοὺς καὶ ἐλήφθησαν σημαντικαὶ ἀποφάσεις πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς πληρεστέρας ἐξυπηρετήσεως τῶν συμφερόντων τῆς συμπαθεστάτης τάξεως τῶν γεωργῶν μας.

Μεταξὺ τῶν ἀποφάσεων τῆς γενικῆς συνελεύσεως ἦτο καὶ ἡ τροποποίησις τοῦ καταστατικοῦ, ὥστε ἡ ἁρμοδιότης τοῦ Συνεταιρισμοῦ νὰ ἐπεκτείνεται τοῦ λοιποῦ εἰς ὁλόκληρον τὴν ἐπαρχίαν.

Ἐπίσης διεξήχθη ἐκλογὴ μεταξὺ τῶν μελῶν πρὸς ἀνάδειξιν ἑνὸς μέλους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ ἑνὸς μέλους τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου τοῦ Συνεταιρισμοῦ.

Ἐπίσης ἀπεφασίσθη διὰ παμψηφίας ἡ αὔξησις τῆς συνεταιριστικῆς μερίδος ἀπὸ 50.000 εἰς 100.000 δραχμῶν, καὶ ἡ αὔξησις τῆς συνεταιριστικῆς εὐθύνης τῶν μελῶν ἀπὸ τὸ τετραπλάσιον τῆς συνεταιριστικῆς μερίδος εἰς τὸ δεκαπλάσιον αὐτῆς. Ἡ αὔξησις τῆς συνεταιριστικῆς εὐθύνης ἐκρίθη ἀπαραίτητος διότι, ἐνῶ δὲν συνεπάγεται κανὲν βάρος διὰ τὰ μέλη, πολλαπλασιάζει αὐτοδικαίως τὴν πίστωσιν τοῦ Συνεταιρισμοῦ εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν.

Μεταξὺ τῶν ἄλλων ἡ Γενικὴ συνέλευσις ἐξουσιοδότησε τὴν Διοίκησιν τοῦ Συνεταιρισμοῦ νὰ προβῇ εἰς διαβήματα πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, ζητοῦσα μεγαλυτέραν ὑποστήριξιν πρὸς τοὺς συνεταιρισμένους γεωργούς, διὰ τῆς χορηγήσεως εἰς τὸν Συνεταιρισμὸν γεωργικῶν προϊόντων, λιπασμάτων, σπόρων κλπ. καὶ ἀκόμη ἀπεφάσισαν οἱ συμπατριῶται νὰ ζητήσουν, ὅπως τὸ Πρακτορεῖον τῆς Τραπέζης παύσῃ νὰ ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸ ὑποκατάστημα Γυθείου, ὑπαγόμενον εἰς Πειραιᾶ ὅπου ὑπάγεται καὶ διοικητικῶς ἡ νῆσος.

Τὸ σημερινὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συνεταιρισμοῦ ἀποτελεῖται ἀπὸ τοὺς ρέκτας καὶ φιλοπροόδους συμπατριώτας κ. κ. Ἰωάννην Ν. Κασιμάτην, πρόεδρον, Σπῦρον Ἱερ. Σιμιτέκολον ἀντιπρόεδρον, Παναγιώτην Ἐμμ. Δρακάκην, ταμίαν, Ἰωάννην Α. Σιμιτέκολον, γραμματέα καὶ Γεώργιον Π. Τραβασάρον σύμβουλον.

Ἤδη ὁ πρόεδρος κ. Ἰωάν. Κασιμάτης μεταβὰς εἰς Ἀθήνας, ἐξουσιοδοτήθη παρὰ τοῦ Δ. Σ. ἵνα προβῇ εἰς διαφόρους ἐνεργείας παρὰ ταῖς ἁρμοδίαις ἀρχαῖς καὶ ἰδίως παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ, καὶ εἰ δυνατὸν νὰ ἀγοράσῃ χρήσιμα εἴδη διὰ τὰ μέλη τοῦ Συνεταιρισμοῦ.

# Ο ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΙΑΤΡΕΙΟΥ 'Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ' ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1950

ΕΣΟΔΑ

1) Ἐγχείριστρα καὶ νοσήλεια δραχμαὶ 12.905.000. 2) Ἐκ δωρεῶν καὶ δωρεῶν εἰς Μνήμην δρχ. 4.980.000. 3) Ἐκ περιφορᾶς δίσκων καὶ ἐτησίων εἰσφορῶν Ἱερῶν Ναῶν δραχ. 2.601.600. 4) Ἐξ ἀκτινοσκοπήσεων δραχ. 820.000. 5) Ἐκ θεατρικῶν καὶ κινηματογραφικῶν παραστάσεων, ἐκ λαχνῶν καὶ χοροεσπερίδων δραχμ. 5.345.550. 6) Ἐξ ἐμβολιασμοῦ παιδιῶν εἰς διάφορα χωριὰ δρχ. 165.500. 7) Ὑπόλοιπον ἠλεκτρικῆς μηχανῆς (σταλὲν ἐξ Ἀθηνῶν εἰς κ. Στάην) δραχ. 96.500. 8) Ἀξία βενζίνης καταβληθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ τοῦ ἀντιφυματικοῦ ἐμβολίου δρχ. 200.000. 9) Ἀντίτιμον ἐλαίου δρχ. 973.000. 10) Ἀντίτιμον λιρῶν καὶ δολλαρίων δωρηθέντων εἰς τὸ Νοσοκομεῖον δρχ. 670.000. 11) Ἀμοιβὴ αὐτοκινήτου ἐκ διαφόρων διαδρομῶν 95.000. Σύνολον ἐσόδων ἔτους 1950 δραχ. 28.852.150. Ὑπόλοιπον παρελθόντος ἔτους δρχ. 147.406. Γενικὸν σύνολον ἐσόδων δρ. 28.999.536.

ΕΞΟΔΑ

1) Ἀμοιβὴ ἐγχειρίστρων καὶ μηνιαῖαι ἐπιχορηγήσεις εἰς τὸν χειροῦργον ἰατρὸν κ. Νικ. Κασάπην δραχ. 8.600.000. 2) Μισθοδοσία Προσωπικοῦ δραχ. 3.830.000. 3) Δι' ἀγορὰν διαφόρων εἰδῶν πρὸς χρῆσιν τοῦ Νοσοκομείου, ἤτοι γραφικὴν ὕλην, διάφορα σκεύη, βενζίνην, φάρμακα κλπ. δρ. 4.153.950. 4) Ἠλεκτροφωτισμός, καύσιμος ὕλη, ἐνοίκια δρχ. 2.613.087. 5) Διάφοροι ἐπισκευαὶ καὶ ὑλικά, κατασκευὴ ἐπίπλων καὶ ἡμερομίσθια δραχ. 2.543.350. 6) Διὰ γεύματα (εἰς ἰατρὸν κ. Κρίθαρην, ἰατρὸν ἀντιφυματ. ἐμβολίου καὶ ἠλεκτροτεχνίτην τῆς ΣΗΜΕΝΣ) δραχμ. 450.500. 7) Διὰ ναῦλα, ἐργατικὰ καὶ Τελωνεῖον διαφόρων ἀντικειμένων τοῦ Νοσοκομείου δρχ. 147.000. 8) Ἀμοιβὴ σωφὲρ αὐτοκινήτου δρχ. 775.000. 9) Εἰς ἐφημερίδα «Κυθηραϊκὴ Δράσις» διὰ διαφόρους δημοσιεύσεις δρχ. 250.000. 10) Εἰς συμβολαιογράφον κ. Ν. Νικηφοράκην δι' ἀντίγραφον Συμβολαίου δρχ. 18.000. 11) Ἔξοδα ἐπιστολῶν καὶ τηλεγραφημάτων δρχ. 77.900. 12) Ἐξόφλησις λογαριασμοῦ κ. Λευθέρη, ἰατροῦ δρχ. 900.000. 13) Ἀμοιβὴ τεχνίτου πρὸς ἐγκατάστασιν τῶν ἀκτίνων δρχ. 975.000. 14) Διὰ τὴν ἀγορὰν τοῦ μηχανήματος τῆς ναρκώσεως δραχμ. 850.000. 15) Ἀμοιβὴ εἰς ἰατρὸν κ. Δημ. Κοντολέοντα διὰ τὰς ἀκτινοσκοπήσεις δρχ. 265.000. 16) Εἰς κήρυκα Σπ. Καντιώτον διὰ κηρύκεια δρχ. 10.000. Γενικὸν σύνολον ἐξόδων δραχ. 26.458.787. Καθαρὸν ὑπόλοιπον μεταφερόμενον εἰς νέαν χρῆσιν δραχμαὶ 2.540.769.

Ἐν Κυθήροις, τῇ 1ῃ Ἰανουαρίου 1951. Ὁ Πρόεδρος ΣΤΑΥΡΟΣ ΧΑΡΟΣ ἱερεύς. Ὁ Ἀντιπρόεδρος ΔΗΜ. ΣΤΑΗΣ. Ἡ Ταμία ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ. Ἡ Γραμματεὺς ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΦΑΤΣΕΑ. Τὰ μέλη: Μ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ, Ι. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ, ΔΗΜ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, ΕΜΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ.

## ΔΙΑ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ

Εἰς τὸν Σύλλογον πρὸς ἀνέγερσιν τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῆς Μυρτιδιωτίσσης εἰς Νέον Φάληρον προσέφερον δραχμὰς 500.000 ὁ ἔμπορος κ. Ἰωάννης Ἀρώνης, δραχ. 1.000.000 ὁ ἔμπορος κ. Χαράλαμπος Γερακίτης, δραχ. 100.000 ὁ καφεπώλης κ. Κωνσταντῖνος Λαζαρέτης, δραχ. 50.000 ὁ ἔμπορος κ. Παῦλος Στρατηγὸς καὶ δραχ. 50.000 ὁ ἔμπορος κ. Ἰω. Π. Καλοκαιρινός.

## ΜΙΚΡΑ ΝΕΑ

Ἀξιόλογος κοσμικὴ κίνησις καὶ πολλοὶ χοροὶ ὠργανώθησαν εἰς τὴν πρωτεύουσαν καὶ τὰ χωρία τῆς νήσου κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν Ἀπόκρεω, ἐκτὸς τῆς πόλεως τοῦ Ποταμοῦ, ὅπου τὸ πένθος διὰ τὸν θάνατον τοῦ ἰατροῦ ἀειμνήστου Παναγιώτου Κατσούλη ἦτο αἰτία νὰ ἐγκαταλειφθῇ κάθε ἰδέα διασκεδάσεως.

Εἰς τὸ Λιβάδι ὁ χορὸς ἐδόθη μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν τὴν πρώτην Κυριακὴν τῶν Ἀπόκρεω εἰς τὸ καφενεῖον τοῦ ρέκτου συμπατριώτου κ. Κυριάκου Λουράντου, ὅπου συνέρρευσαν οἱ γλεντζέδες ὅλης τῆς περιοχῆς.

Τὴν ἰδίαν ἑσπέραν ἐγλέντησαν τὰ Μητάτα εἰς τὸ κέντρον τοῦ δραστηρίου ἐπιχειρηματίου κ. Χαραλάμπους Π. Σκλάβου. Ἀλλὰ καὶ εἰς Καρβουνάδες καὶ Μυλοποτάμον καὶ Καραβᾶν καὶ Καστρισιάνικα, παντοῦ ὠργανώθησαν χοροὶ καὶ παντοῦ ἐσημειώθη γενικὴ συμμετοχὴ εἰς αὐτούς.

*

Τὴν Κυριακὴν 4ην τρέχοντος ἐκληρώθη τὸ λαχεῖον τῆς Ἀγροτικῆς Μεταβατικῆς Οἰκοκυρικῆς Σχολῆς Καρβουνάδων. Ἐξήχθησαν ἐκ τῆς κληρωτίδος πεντήκοντα λαχνοὶ καὶ ἰσάριθμοι τυχηροὶ ἐκέρδισαν διάφορα κομψοτεχνήματα, ἔργα τῶν μαθητριῶν τῆς Οἰκοκυρικῆς Σχολῆς. Ἡ σχετικὴ ἑορτὴ ἐπλήθος κόσμου προσῆλθε κατ' αὐτήν, πάντες δὲ συνεχάρησαν τὴν Διεύθυνσιν τῆς σχολῆς διὰ τὴν θαυμασίαν ὀργάνωσιν τοῦ λαχείου.

*

Φροντίδι τῆς Κοινότητος Κυθήρων διηυρύνθη τὸ παρὰ τὸ Δημοτικὸν Σχολεῖον Χώρας τμῆμα τῆς δημοσίας ὁδοῦ, ὅπου ἡ ἀπότομος στροφὴ αὐτῆς. Τὴν σχετικὴν δαπάνην ὑπεσχέθησαν νὰ καταβάλουν οἱ αὐτοκινητισταί μας, τοὺς ὁποίους κυρίως καὶ ἐξυπηρετεῖ ἡ γενομένη διαπλάτυνσις. Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι οἱ αὐτοκινητισταὶ θὰ φροντίσουν τὸ ταχύτερον νὰ καταβάλουν εἰς τὴν Κοινότητα τὴν σχετικὴν δαπάνην, ποὺ μέχρι σήμερον καθυστεροῦν.

*

Τὸ ἐν Κυθήροις πρακτορεῖον τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἐζήτησεν ἀπὸ τὰς κοινότητας τῆς νήσου ὀνομαστικὰς καταστάσεις τῶν Κυθηρίων ἀμπελουργῶν, προκειμένου νὰ χορηγήσῃ, βάσει αὐτῶν, τὴν εἰς ἕκαστον ἀμπελουργὸν ἀναγκαιοῦσαν ποσότητα θείου.

*

Φροντίδι τοῦ γεωπόνου Κυθήρων κ. Γ. Καλλιγέρου, συνεκροτήθη καὶ λειτουργεῖ εἰς Κύθηρα συνεργεῖον κλαδεύματος ἐλαιοδένδρων.

*

Εἰς τὴν πρωτεύουσαν ἤνοιξαν κατ' αὐτὰς δύο ὡραῖα καταστήματα: Τὸ ἐπιπλοποιεῖον τοῦ ρέκτου καὶ φιλτάτου μας κ. Σπύρου Πετροχείλου καὶ τὸ κατάστημα γενικοῦ ἐμπορίου χονδρικῆς πωλήσεως τοῦ φιλοπροόδου συμπατριώτου κ. Ἐμμ. Χ. Καλλιγέρου.

*

Ἡ Ἑνοριακὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ «Ἐσταυρωμένου» καὶ τὸ προεδρεῖον τῆς Κοινότητος Κυθήρων, ὑπὸ τὸν ἀκούραστον καὶ ἀνεκτίμητον πρόεδρον κ. Δ. Στάην, συνεχίζουν τὰ προοδευτικὰ καὶ ἐξωραϊστικὰ ἔργα εἰς τὴν περιφέρειαν πρωτευούσης.

## ΤΑ ΕΦΟΔΙΑ

Κατὰ τὸν μῆνα Φεβρουάριον, ἐκομίσθησαν εἰς Καψάλι 36.000 ὀκάδες ἀλεύρων, 2.000 ὀκάδες ὀρύζης καὶ 1.000 δοχεῖα φωτιστικοῦ πετρελαίου, πρὸς γενικὴν διανομήν.

## ΜΕΓΑΦΩΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ

Μετὰ τὴν ἀγορὰν ραδιοφώνου διὰ τὴν ψυχαγωγίαν τῶν μαθητῶν, ἡ σχολικὴ Ἐφορεία τοῦ Γυμνασίου, ἠγόρασεν καὶ μεγάφωνον πρὸς ἐντονωτέραν μετάδοσιν τῶν ραδιοφωνικῶν προγραμμάτων τῶν προοριζομένων διὰ μαθητάς.

# ΤΑ ΕΚΤΕΛΕΣΘΕΝΤΑ ΕΡΓΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΓΧΩΡ. ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΛΗΞΑΝ ΕΤΟΣ 1950

Ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας, ἥτις, ὡς γνωστόν, διοικεῖ καὶ τὴν Ἱερὰν Μονὴν Μυρτιδίων, ἀποτελεῖται δὲ ἐκ τῶν κ. κ. Εἰρηνοδίκου Κυθήρων ὡς προεδρεύοντος καὶ τῶν αἱρετῶν μελῶν Θεοδ. Π. Ἀρώνη γραμματέως καὶ διαχειριστοῦ αὐτῆς, Εὐαγγ. Κυπρίου, Παναγιώτου Δρακάκη καὶ Παναγ. Ἀ. Φριλίγκου, συνεχιζούσης καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος τὴν ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως ἀρξαμένην προσπάθειαν ἀνασυγκροτήσεως καὶ ἀναδιοργανώσεως τῆς Μονῆς Μυρτιδίων, ἐξετελέσθησαν κατὰ τὸ 1950 τὰ κάτωθι ἔργα:

Α΄ Εἰς τὴν Μονὴν Μυρτιδίων:

1) Ἐπερατώθη καὶ συνεπληρώθη τὸ δίκτυον ὑπονόμων καὶ ἀποχετεύσεως, διὰ τῆς συνδέσεως τῶν νεροχυτῶν ὅλων τῶν κελλίων μὲ τοὺς ὑπονόμους διὰ σωλήνων.

2) Ἄνωθεν τῆς τσιμεντοστρώτου πλατείας διερρυθμίσθη καὶ ἰσοπεδώθη χῶρος χιλίων καὶ πλέον τετραγ. μέτρων πρὸς στάθμευσιν τῶν αὐτοκινήτων κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Δεκαπενταυγούστου καὶ κατὰ τὰς μεγάλας πανηγύρεις τῆς Μονῆς καὶ ἀποφυγὴν οὕτω εἰσόδου των εἰς τὴν πλατεῖαν, μὲ ἄμεσον κίνδυνον δυστυχημάτων.

3) Ἐγένετο ἐπίστρωσις μὲ μπετὸν ὅλων τῶν ἐσωτερικῶν ματσιπετιῶν τῆς Μονῆς, κατασκευασθέντων καὶ μικρῶν κιονοκράνων εἰς τὰς γωνίας τούτων.

4) Ἤρχισε μικρὰ ἐκβάθυνσις τοῦ νέου φρέατος, πρὸς σχηματισμὸν ντεπόζιτου νεροῦ καὶ ἀποφυγὴν τῆς θολώσεως τοῦ ἀντλουμένου ὕδατος. (Ἡ ἐργασία αὕτη συνεχίζεται).

5) Ἐγένετο γενικὸς ἐσωτερικὸς καὶ ἐξωτερικὸς ὑδροχρωματισμὸς ὁλοκλήρου τοῦ συγκροτήματος τῆς Μονῆς μετὰ τῶν σχετικῶν ἀπαραιτήτων ἐπισκευῶν.

6) Ἐδενδροφυτεύθη διὰ πεύκων ὁ χῶρος ὁ εὑρισκόμενος μεταξὺ τῶν παλαιῶν καὶ τῶν νέων κελλίων.

7) Μεταξὺ τῶν θέσεων «Τρύπια Πέτρα» καὶ «Εἰκονοστάσι» κατεσκευάσθη οἰκίσκος διαστάσεων 4 Χ 4 Χ 3, μὲ στέγην καὶ δάπεδον ἐκ μπετόν, πρὸς προφύλαξιν ἐκ τῆς βροχῆς τῶν ἐν καιρῷ χειμῶνος μεταβαινόντων εἰς Μυρτίδια προσκυνητῶν πεζῇ ἢ μὲ ζῶα, καθόσον ὁλόκληρος ἡ περιοχὴ ἐστερεῖτο τελείως οἱουδήποτε ἀναλόγου καταφυγίου, συχνὰ δὲ οἱ προσκυνηταὶ ὑφίσταντο τὰς συνεπείας αἰφνιδίας βροχῆς.

8) Ἐγένετο ἐπισκευὴ καὶ ἐπίστρωσις διὰ τσιμέντου τῆς στέγης καὶ τοῦ δαπέδου τοῦ εἰς θέσιν «Κουμάρος» ὁμοίου καταφυγίου, κατασκευασθέντος παλαιότερον ὑπὸ τῆς Μονῆς.

9) Ἐγένοντο νέαι διευρύνσεις καὶ ἐπισκευαὶ τῆς ὁδοῦ ἀπὸ Καλοκαιρινῶν εἰς Μυρτίδια, ὥστε νὰ εἶναι δυνατὴ ἡ διέλευσις ὅλων τῶν αὐτοκινήτων καὶ ἡ διασταύρωσις εἰς πολλὰ σημεῖα τῶν ἀντιθέτως ἐρχομένων.

10) Ἐγένοντο διάφοροι βελτιώσεις εἰς ἀγροτικὰ κτήματα τῆς Μονῆς.

Β΄ Εἰς τὰ Παρεκκλήσια τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας:

1) Διὰ τῆς παροχῆς ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν ἀπαιτουμένων χρηματικῶν μέσων καὶ διὰ τῆς προσωπικῆς ἐργασίας κατοίκων τῆς Κοινότητος Κοντολιανίκων, ἐπεσκευάσθη ὁ ἐν Καταχωρίῳ ἑτοιμόρροπος ἱερὸς Ναὸς τῶν Ταξιαρχῶν, ἀνήκων εἰς τὴν Ἐγχώριον Περιουσίαν.

2) Ἐπίσης κατεσκευάσθη τὸ ναΐδριον τοῦ ἐν Καψαλίῳ ἱεροῦ Ναοῦ Ἁγίου Ἰωάννου (Κομηνοῦ).

3) Παρεσχέθη οἰκονομικὴ ἐνίσχυσις διὰ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ κώδωνος τοῦ ἐν Καψαλίῳ ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Νικολάου, θραυσθέντος ἐκ βλήματος κατὰ τοὺς βομβαρδισμοὺς τοῦ Καψαλίου.

Ἤδη ἡ Ἐπιτροπὴ ἔχει στρέψει τὰς ἐνεργείας της καὶ καταβάλλει προσπαθείας διὰ τὴν προμήθειαν μηχανημάτων καὶ τὴν κατασκευὴν δεξαμενῆς πρὸς διοχέτευσιν ἐξ αὐτῆς διὰ σωλήνων τοῦ ὕδατος εἰς τὰ κελλία τῆς Μονῆς. Διὰ τὴν τελευταίαν ταύτην ἐργασίαν ὑπεσχέθη νὰ συντάξῃ τὸ σχέδιον, εὐγενῶς προσφερθεὶς τῇ παρακλήσει τῆς Ἐπιτροπῆς, ὁ μηχανικὸς τῆς Νομαρχίας Ἀττικῆς κ. Σημηριώτης.

# ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ ΕΙΣ ΠΟΤΑΜΟΝ ΕΠΙ ΤΩ ΘΑΝΑΤΩ ΤΟΥ ΠΑΝ. ΚΑΤΣΟΥΛΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ, Φεβρουάριος 1951 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Μὲ κατάπληξιν καὶ ἀνέκφραστον ὀδύνην, ἐπληροφορήθη ἡ κοινωνία τῆς νήσου καὶ ἰδιαιτέρως τῆς Κοινότητος Ποταμοῦ, τὸν πρόωρον καὶ ἀπροσδόκητον θάνατον τοῦ δημοφιλοῦς ἰατροῦ Πανάγου Θ. Κατσούλη.

Εὐθὺς ὡς ἡ θλιβερὰ εἴδησις ἔφθασεν εἰς τὴν νῆσον, τὰ καταστήματα ἔκλεισαν καὶ ὁ λαὸς ἐκράτησε πένθος βαρὺ διὰ τὴν μεγάλην ἀπώλειαν. Εἰς Ποταμὸν καὶ Καραβᾶν, φροντίδι τῶν κοινοτικῶν Συμβουλίων, ἐτελέσθησαν πάνδημα μνημόσυνα ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς του, καὶ ἐξεφωνήθησαν λόγοι ἐγκωμιαστικοὶ τῶν ἀπείρων προσόντων ποὺ ἐν ζωῇ ἐκόσμουν τὸν ἐκλεκτὸν ἐπιστήμονα ποὺ ἔφυγεν.

Κατὰ τὸ τελεσθὲν εἰς Ἰλαριώτισσαν μνημόσυνον, ὁ διευθυντὴς τοῦ Σχολείου Ποταμοῦ κ. Ἰω. Μελιττᾶς ἐξεφώνησε τὸν κατωτέρω ἐπιμνημόσυνον λόγον:

Βαρειὰ χτυπᾶτε οἱ καμπάνες τοῦ (νησιοῦ μας
κι' ἂς φτάσ' ὁ ἦχος, ὡς τὸν τάφο (τοῦ γιατροῦ μας
Γιὰ νὰ τοῦ φέρῃ τὴ δροσιὰ 'πτά (δάκρυά μας
γιατὶ ταξίδεψε παντοτεινὰ μακρυά (μας...

Ταξίδι ἀνεπάντεχο! Ταξίδι τόσο ξαφνικὸ ποὺ δὲν προφτάσαμε κἀν νὰ σοῦ σφίξωμε τὸ χέρι, νὰ σοῦ φιλήσωμε τὸ μέτωπο κι' ὁλόψυχα νὰ σοῦ φωνάξωμε: «Στὸ καλό. Σ' εὐγνωμονοῦμε»... Γιατὶ οἱ ὄμορφες Θεές, 'Ἐπιστήμη καὶ Καλωσύνη, χρόνια θρονιασμένες στὴν ἀγιά σου ψυχή, σταθερὰ σ' ὠδηγοῦσαν στὸ θεῖο σου ἔργο.

Ναί, ἀξέχαστε γιατρέ μας Πανάγο Κατσούλη. Ὅλοι στὸ ἀναγνωρίζομε... Ἔπειτα ἀπὸ τὸ σκύψιμο στὰ εὐαγγέλια τῆς μεγάλης θρησκείας, τῆς ἰατρικῆς Ἐπιστήμης, σκυμμένος πάνω ἀπὸ τὴν κλίνη τοῦ ἄρρωστου συγχωριανοῦ σου, συμπατριώτου σου, συνανθρώπου σου, σκυμμένος κι' ἀκούραστος, ἔδινες ὅλο σου τὸ εἶναι γιὰ τὴ νίκη κατὰ τῆς ὀδυνηρῆς ἀρρώστειας καὶ πολλὲς φορὲς κατὰ τοῦ φοβεροῦ θανάτου. Πόσοι: Ὦ πόσοι ἀπὸ μᾶς ποὺ μαζευτήκαμε σήμερα ἐδῶ γιὰ νὰ ταξιδέψωμε νοερὰ καὶ νὰ σ' ἐπισκεφθοῦμε στὴν τελευταία σου κατοικία, πόσοι δὲν ἔχομε τρανὲς τὶς ἀποδείξεις τῆς θείας σου καρτερίας, τῆς ἡρωϊκῆς σου αὐτοθυσίας.

Καὶ πόσοι ἀκόμη, ἰδιαίτερα φτωχοί, δὲν ἔχομε ἄπειρα τὰ δείγματα τῆς Χριστιανικῆς σου μεγαλοψυχίας... Ποιὸς δὲν θὰ ὁμολογήσῃ τὸ θαυμασμό του στὶς ὑπέρλαμπρες ἀρετές σου; Ποιὸς δὲν θὰ ὁποκλιθῇ στὸ ψυχικό σου μεγαλεῖο; Ποιὸς δὲν θὰ λυπηθῇ στὸν πρόωρο θάνατό σου; Ἀλλὰ καὶ ποιὸς ἀπὸ μᾶς δὲν θὰ δοκιμάσῃ τὴ ζωηρὴ ἐκείνη ἀνησυχία στὴ σκέψι τῆς ἀπώλειας τοῦ δικοῦ μας γιατροῦ Πανάγου;

Ἰδοὺ ἡ σκληρὴ πραγματικότητα: Ἐκεῖνος μὲν ἠσύχασε, ἐμεῖς δὲ τὶ θ' ἀπογίνωμε;... Ὁποία τιμὴ ἀλήθεια γιὰ τὸν ἄνθρωπο! Ὁλόκληρη κοινωνία ν' ἀγωνιᾷ καὶ νὰ πιστεύῃ ὅτι: «Ὁ γιατρὸς Παναγιώτης Κατσούλης εἶναι ΑΝΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΟΣ». Ὤ! μαύρη ἀλήθεια! Δὲν θὰ σὲ ξαναϊδοῦμε πιά, καλόψυχε γιατρέ μας, δίπλα στὴν κλίνη μας σὰν ἄρρωστοῦμε, νὰ μᾶς χαρίζῃς τὴν ὑγεία μας, τὴ ζωή μας. Δὲν θὰ ξανάρθῃ ὁ φτωχὸς στὴν κάμαρά σου καὶ κουρασμένος ἀπ' τῆς ἀρρώστειας του τοὺς πόνους ν' ἀνασά